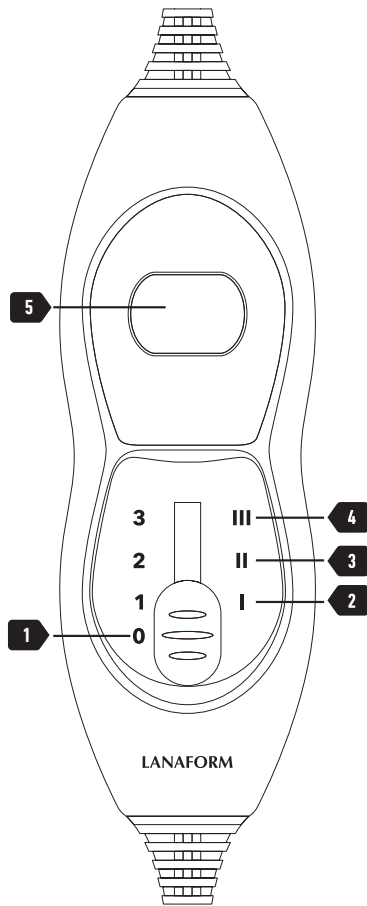


# LANAFORM

# Heating Blanket S2



<b>EN</b> ENGLISH	DOUBLE BED HEATING UNDERBLANKET	<b>CS</b> ČEŠTINA	VYHŘÍVACÍ DEKA PRO DVĚ OSOBY
<b>FR</b> FRANÇAIS	SURMATELAS CHAUFFANT LIT DEUX PERSONNES	<b>SK</b> SLOVENČINA	VYHRIEVANÁ PODLOŽKA NA MADRAC PRE DVE OSOBY
<b>NL</b> NEDERLANDS	ELEKTRISCHE BOVENMATRAS VOOR TWEEPERSONSBED	<b>SL</b> SLOVENŠČINA	GRELNA PREVLEKA ZA VZMETNICO ZA DVE OSEBI
<b>DE</b> DEUTSCH	DOPPELBETT WÄRMEUNTERBETT	<b>HR</b> HRVATSKI	GRIJANI POKRIVAČ ZA MADRAC ZA DVIJE OSOBE
<b>ES</b> ESPAÑOL	CUBRECOLCHÓN ELÉCTRICO PARA CAMA DE MATRIMONIO	<b>BG</b> БЪЛГАРСКИ	НАГРЯВАЩА ПОСТЕЛКА ЗА ДВАМА ЧОВЕКА
<b>IT</b> ITALIANO	LETTO ATRIMONIALE COPRIMATERASSO TERMICO	<b>SV</b> SVENSKA	MADRASSÖVERDRAG MED VÄRME FÖR TVÅ PERSONER
<b>PL</b> POLSKI	2-OSOBOWA ELEKTRYCZNA MATA GRZEWCZA NA MATERAC		



## Introduction

Thank you for choosing the Lanaform Heating Blanket S2 heating pad.

Lanaform's Heating Blanket S2 heating pad has undergone the rigorous testing required under current European standards. Furthermore, the double heating pad has individual phased temperature control that lets you warm yourself in winter and in damp weather.

### **Please read all the instructions before using your Heating Blanket S2, especially this basic safety information**

**To prevent the risk of burns, electrocution, fire or injury:**

Only use this device according to the instructions given in this manual. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be

made by children without supervision. **Do not use accessories that are not recommended by Lanaform or that are not supplied with this device. If the power cable is damaged, it must be replaced by a special or similar cable available from the supplier or its after sales department. Do not use this device if the power plug is damaged, if the device is not working properly, has been dropped on the floor or if it is damaged or has been dropped into water. Have the device examined and repaired by the supplier or its after-sales department. Do not carry this device by its power cable or use the cable as a handle. Always unplug the device after use or before cleaning. Unplug a device that has fallen into water immediately before retrieving it. An electrical device must never remain plugged in without supervision. Unplug it when you are not using it. Use your heating pad only with the electrical plug provided. Do not fold the power cable and do not use the heating pad**

when it is creased, rolled up or folded. **Never** use this device in a room where aerosols (sprays) are used or in a room or where oxygen is being administered. **To** disconnect the device, turn the button to the "OFF" position, then remove the plug from the mains. **Do** not use safety pins, do not scratch the heating pad with a sharp object and do not beat it with a blunt object. **Do** not attach the device with pins or other metal objects. **Never** let anything drop or insert any object into any openings. **Do** not expose your heating pad to the sun and do not iron it. **This** will prevent damage to the insulation of the electrical circuit. **This** device is not intended to be used in a hospital environment, but for use in the home only. **Do** not use the heating pad with other heating devices or to heat other devices (hot-water bottle, electric blanket, etc.). **If** you are concerned about your health, consult a doctor before using this appliance. **If** you experience any pain when using this device, stop using it immediately and consult your doctor.

**Never** use this device on a body part that is swollen or inflamed or if you have a skin rash. **The** control must remain within reach, do not leave the switch hidden under a pillow or any other object. **Do** not wash the heating pad too often to avoid excessive wear and tear. **The** heating pad should not be washed in the washing machine more than 5 times during its life. **Do** not use the device when it is damp and do not turn it on to dry it. **When** storing your heating pad for a long period, store it in a dry place. **Carefully** check its condition before operating it again for the first time. **If** the power cable appears damaged, do not operate the device and take it back to the supplier or its after-sales department. **This** device should not be used by young children, people who are insensitive to heat or on animals. **The** device should not be used on a folding bed or on a bed, a section of which can be adjusted. **Examine** the device frequently to check for any signs of damage to the product or signs of wear. **If** you notice signs of wear or

damage, stop using this product immediately and take it back to the supplier or its after-sales department.

☒ The photographs and other images of the product in this manual and on the packaging are as accurate as possible, but do not claim to be a perfect reproduction of the product.

## Using the heating pad

### Diagram and description

- 01 OFF button
- 02 Position "1" (1st setting)
- 03 Position "2" (2nd setting)
- 04 Position "3" (3rd setting)
- 05 Display screen

### Operating the heating pad

- Put the pad down flat on the bed. The light side of the heating pad should be against the mattress. The end of the pad without the controller should be placed at the foot of the bed.
- Only put a sheet or fine cotton mattress over the pad so that you can feel the heat.
- Connect each plug to one of the two sockets on each side of the pad and the other end to an electricity supply (AC220-240V). Make sure that there is a power socket nearby and that the power cable is not in a position where the user may trip over it.
- To pre-heat the pad, select the third setting for 15 minutes. The temperature will gradually rise.
- After pre-heating, get on to your heating pad and turn the control button to the heat setting you require. If you use the pad for a long time or if you're going to sleep, select the first setting. It

will take about 15 minutes for the pad to reach the required temperature.

- To turn the device off, turn the button to the "Off" position.

⊗ **The heating pad is set to run continuously for three hours. If you wish to extend that time, it is advisable to let the heating pad cool down first for 5 minutes before using it again.**

## Cleaning and maintenance

When you are not using the heating pad and before cleaning it, follow the instructions below:

- Make sure the control button is in the "Off" position.
- Disconnect the power supply.
- Disconnect the plug linking the control to the device.
- Leave the pad to cool before cleaning.

### Cleaning

Small stains can be cleaned with a cloth or a damp sponge and, if necessary, with a little liquid detergent for delicate fabrics.

**⚠ Warning: the electric heating pad should not be dry-cleaned, bent, dried in a dryer or machine-pressed or ironed.**

If the pad is very dirty, it can be washed in a washing machine. Set it to the 30°C programme for delicate fabrics. Use a detergent for delicate fabrics and measure it out according to the manufacturer's instructions.

Do not wash the pad too often to avoid excessive wear and tear. The pad should not be washed in the washing machine more than 5 times during its life.

When drying the pad, do not hang it up with clothes pegs or other such devices.

Do not expose the pad to heat sources such as the sun, a radiator, etc.

Only reconnect the power cable to the pad when the plug and the pad are completely dry.

**⚠ Never switch the electric pad on to dry it.**

## Storage

If you are not using the pad for a long time, it is advisable to store it in its original packaging in a dry place and not to place any objects on top of it.



## Advice regarding the disposal of waste

All the packaging is composed of materials that pose no hazard for the environment and which can be disposed of at your local sorting centre to be used as secondary raw materials. The cardboard may be disposed of in a paper recycling bin. The packaging film must be taken to your local sorting and recycling centre.

When you have finished using the device, please dispose of it in an environmentally friendly way and in accordance with the law.

## Limited warranty

Lanaform guarantees this product against any material or manufacturing defect for a period of two years from the date of purchase, except in the circumstances described below.

The Lanaform guarantee does not cover damage caused as a result of normal wear to this product. In addition, the guarantee covering this Lanaform product does not cover damage caused by abusive or inappropriate or incorrect use, accidents, the use of unauthorized accessories, changes made to the product or any other circumstance, of whatever sort, that is outside Lanaform's control.

Lanaform may not be held liable for any type of circumstantial, indirect or specific damage.

All implicit guarantees relating to the suitability of the product are limited to a period of two years from the initial date of purchase as long as a copy of the proof of purchase can be supplied.

On receipt, Lanaform will repair or replace your appliance at its discretion and will return it to you. The guarantee is only valid through Lanaform's Service Centre. Any attempt to maintain this product by a person other than Lanaform's Service Centre will render this guarantee void.

## Introduction

Merci d'avoir choisi le surmatelas chauffant Heating Blanket S2 de Lanaform.

Le surmatelas chauffant Heating Blanket S2 de Lanaform est soumis à des tests rigoureux correspondant aux normes européennes en vigueur. De plus, le surmatelas deux personnes offre un contrôle graduel de la température de manière individuelle vous permettant non seulement de vous réchauffer en hiver ou par temps humide.

## **Veillez lire toutes les instructions avant d'utiliser votre Heating Blanket S2, en particulier ces quelques consignes de sécurité fondamentales**

**Pour prévenir le risque de brûlure, d'électrocution, d'incendie ou de blessure :**

**N'**utilisez cet appareil que dans le cadre du mode d'emploi décrit dans ce manuel. **Cet** appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision

ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. **Les** enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. **Le** nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. **N'**utilisez pas d'accessoires qui ne soient pas recommandés par Lanaform ou qui ne soient pas fournis avec cet appareil. **Si** le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon spécial ou similaire disponible chez le fournisseur ou son service après-vente. **N'**utilisez pas cet appareil si la prise de courant est endommagée, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé sur le sol ou s'il est endommagé ou encore s'il est tombé dans l'eau. **Faites** alors examiner et réparer l'appareil auprès du fournisseur ou de son service après-vente. **Ne** transportez pas cet appareil en le portant par son cordon électrique ou n'utilisez pas ce cordon comme poignée.

**D**ébranchez toujours l'appareil après l'avoir utilisé ou avant de le nettoyer. **D**ébranchez immédiatement un appareil tombé dans l'eau avant de le récupérer. **U**n appareil électrique ne doit jamais rester branché sans surveillance. **D**ébranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas. **U**tilisez votre surmatelas chauffant uniquement avec la prise électrique fournie. **N**e pliez pas le cordon électrique et n'utilisez pas le surmatelas chauffant lorsqu'il est plissé, roulé ou plié. **N**'utilisez jamais cet appareil dans une pièce où des produits aérosols (sprays) sont employés ou dans une pièce où de l'oxygène est administré. **P**our débrancher l'appareil, positionnez le bouton sur "Off", retirez ensuite la prise de courant. **N**'utilisez pas d'épingles à nourrice, ne grattez pas le surmatelas chauffant avec un objet tranchant et ne le battez pas avec un objet contondant. **N**e fixez pas l'appareil avec des épingles ou d'autres objets en métal. **N**e laissez jamais rien tomber ou n'insérez jamais aucun objet dans l'une des ouvertures. **N**'exposez pas votre

surmatelas chauffant au soleil et ne le repassez pas. **V**ous éviterez ainsi d'endommager l'isolation du circuit électrique. **C**et appareil n'est pas prévu pour être utilisé dans le milieu hospitalier mais uniquement destiné à un usage domestique. **N**'utilisez pas le surmatelas chauffant avec d'autres appareils chauffants ou pour chauffer d'autres appareils (bouillotte, couverture chauffante,...). **S**i votre santé vous préoccupe, consultez un médecin avant d'utiliser cet appareil. **S**i vous ressentez une douleur quelconque durant l'utilisation de cet appareil, stoppez immédiatement l'usage de celui-ci et consultez votre médecin. **N**'utilisez jamais cet appareil au contact d'une partie du corps qui est gonflée, enflammée ou en cas d'éruption cutanée. **L**a commande doit rester à portée de main, ne laissez pas l'interrupteur dissimulé sous un oreiller ou tout autre objet. **N**e lavez pas le surmatelas chauffant trop fréquemment afin de ne pas le solliciter de manière excessive. **L**e surmatelas chauffant ne doit pas être lavé au lave-linge plus



de 5 fois pendant toute sa durée d'utilisation. **N'**utilisez pas l'appareil lorsqu'il est humide et ne l'allumez pas pour le faire sécher. **Lorsque** vous rangez votre surmatelas chauffant pendant une longue période, rangez-le dans un endroit sec. **Vérifiez** soigneusement l'état de celui-ci avant de le faire fonctionner à nouveau pour la première fois. **Si** le cordon électrique semble endommagé, ne faites pas fonctionner l'appareil et rapportez-le au fournisseur ou son service après-vente. **Cet** appareil ne doit pas être utilisé par de jeunes enfants, des personnes insensibles à la chaleur ou sur des animaux. **L'appareil** ne doit pas être utilisé sur un lit pliable ou sur un lit dont une partie peut être ajustable. **Examinez** l'appareil fréquemment afin de vérifier qu'il n'y ait pas de signe d'endommagement du produit ou trace d'usure. **Si** vous constatez des traces d'usure ou d'endommagement, arrêtez d'utiliser ce produit et rapportez-le au fournisseur ou son service après-vente.

## Utilisation du surmatelas chauffant

### Schéma & descriptif

- 01 Bouton OFF
- 02 Position « 1 » (1ère intensité)
- 03 Position « 2 » (2ème intensité)
- 04 Position « 3 » (3ème intensité)
- 05 Ecran de visualisation

### Fonctionnement du surmatelas chauffant

- Placez le surmatelas bien à plat sur le lit. Le côté clair du surmatelas chauffant doit se trouver contre le matelas. L'extrémité du surmatelas sans régulateur se place au pied du lit.
- Ne placez qu'un drap ou un fin matelas de coton sur le surmatelas pour bien ressentir la chaleur.
- Branchez chaque prise dans l'un des deux connecteurs femelles d'entrée situé sur chaque côté du surmatelas et l'autre extrémité à une source d'alimentation électrique (AC220-240V). Assurez-vous qu'une prise électrique se trouve à proximité et que le cordon d'alimentation ne soit pas dans une position telle que l'utilisateur puisse se trébucher.
- Afin de préchauffer le surmatelas, veuillez sélectionner la troisième intensité pendant 15 minutes. La température s'élève graduellement.
- Après le préchauffage, installez-vous sur votre surmatelas chauffant et positionnez le bouton de la commande sur l'intensité de chaleur que vous souhaitez. Si vous utilisez le surmatelas pendant une longue période ou si vous allez dormir, sélectionnez la première intensité. Cela prend environ 15 minutes au surmatelas pour atteindre la température désirée.
- Afin d'éteindre l'appareil, placez le bouton sur la position « Off ».

FR

9 - FRANÇAIS

ⓘ **Remarque :** Le surmatelas chauffant est prévu pour fonctionner pendant une période de trois heures sans discontinuité. Si vous souhaitez prolonger la durée d'utilisation, il est conseillé de laisser tout d'abord refroidir le surmatelas chauffant pendant une période de 5 minutes avant de l'utiliser à nouveau.

## Nettoyage et entretien

Lorsque vous n'utilisez pas le surmatelas chauffant et avant de le nettoyer, veillez à respecter les instructions suivantes :

- Assurez-vous que la commande soit bien en position « Off ».
- Débranchez la prise d'alimentation.
- Débranchez le connecteur reliant la commande à l'appareil.
- Laissez refroidir le surmatelas avant de procéder à son nettoyage.

### Nettoyage

Les petites taches peuvent être nettoyées à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge humide et, éventuellement, avec un peu de lessive liquide pour textiles délicats.

⚠ **Attention, il ne faut pas mettre le surmatelas électrique au nettoyage à sec, ni le tordre, ni le sécher dans une machine, ni le calandrer ou encore le repasser.**

Si le surmatelas est très sale, il peut être lavé dans un lave-linge. Réglez ce dernier sur le programme pour textiles délicats à 30°C. Employez un produit de lavage pour textiles délicats et dosez suivant les indications du fabricant.

Ne lavez pas le surmatelas trop fréquemment afin de ne pas le solliciter de manière excessive. Le surmatelas ne doit pas être lavé au lave-linge plus de 5 fois pendant toute sa durée d'utilisation.

Pour le séchage de celui-ci, ne le suspendez pas à l'aide de pinces à linge ou autres.

N'exposez pas le surmatelas à des sources de chaleur telles que le soleil, un radiateur ou autre.

Reconnectez le cordon d'alimentation au surmatelas seulement lorsque le connecteur et celui-ci sont complètement secs.

⚠ **N'allumez en aucun cas le surmatelas électrique pour le faire sécher.**

### Rangement

Si vous n'utilisez pas le surmatelas pendant une longue période, il est conseillé de le ranger dans son emballage d'origine dans un endroit sec et de ne pas poser d'objet dessus.



## Conseils relatifs à l'élimination des déchets

L'emballage est entièrement composé de matériaux sans danger pour l'environnement qui peuvent être déposés auprès du centre de tri de votre commune pour être utilisés comme matières secondaires. Le carton peut être placé dans un bac de collecte papier. Les films d'emballage doivent être remis au centre de tri et de recyclage de votre commune.

Lorsque vous ne vous servez plus de l'appareil, éliminez-le de manière respectueuse de l'environnement et conformément aux directives légales.

## Garantie limitée

Lanaform garantit que ce produit est exempt de tout vice de matériau et de fabrication à compter de sa date d'achat et ce pour une période de deux ans, à l'exception des précisions ci-dessous.

La garantie Lanaform ne couvre pas les dommages causés suite à une usure normale de ce produit. En outre, la garantie sur ce produit Lanaform ne couvre pas les dommages causés à la suite de toute utilisation abusive ou

inappropriée ou encore de tout mauvais usage, accident, fixation de tout accessoire non autorisé, modification apportée au produit ou de toute autre condition, de quelle que nature que ce soit, échappant au contrôle de Lanaform.

Lanaform ne sera pas tenue pour responsable de tout type de dommage accessoire, consécutif ou spécial.

Toutes les garanties implicites d'aptitude du produit sont limitées à une période de deux

années à compter de la date d'achat initiale pour autant qu'une copie de la preuve d'achat puisse être présentée.

Dès réception, Lanaform réparera ou remplacera, suivant le cas, votre appareil et vous le renverra. La garantie n'est effectuée que par le biais du Centre Service de Lanaform. Toute activité d'entretien de ce produit confiée à toute personne autre que le Centre Service de Lanaform annule la présente garantie.

## Inleiding

Bedankt voor het kiezen van het verwarmde bovenmatras Heating Blanket S2 van Lanaform.

Het verwarmde bovenmatras Heating Blanket S2 van Lanaform werd uitvoerig getest en voldoet aan de geldende Europese normen. Bovendien biedt dit verwarmde bovenmatras voor twee personen een onafhankelijke en trapsgewijze temperatuurregeling, waardoor het niet alleen geschikt is voor het verwarmen tijdens winterse of vochtige dagen.

☒ De foto's en andere voorstellingen van het product in deze handleiding en op de verpakking zijn zo accuraat mogelijk. De kans bestaat echter dat de gelijkenis met het product niet perfect is.

## Lees alle instructies vóór ingebruikname van uw Heating Blanket S2, in het bijzonder deze essentiële veiligheidsvoorschriften

**Om het risico op brandwonden, elektrocutie, brand of letsels te voorkomen:**

Gebruik dit apparaat alleen voor de toepassing die in deze handleiding is voorgeschreven. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale

capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn in het veilige gebruik van het apparaat en dat zij de risico's ervan begrijpen. **Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd. Gebruik geen accessoires die niet door Lanaform worden aanbevolen of die niet met het toestel zijn meegeleverd. Als het snoer beschadigd is, dan moet het vervangen worden door een speciaal of gelijkaardig snoer dat verkrijgbaar is bij de leverancier of bijbehorende klantenservice. Gebruik het apparaat niet als de voedingsingang beschadigd is, het niet correct werkt, op de grond gevallen is, beschadigd is of in water terechtgekomen is. Laat het apparaat in dergelijke gevallen onderzoeken en repareren door de leverancier of bijbehorende klantenservice. Gebruik het snoer niet als handgreep of om**

het apparaat te dragen. **Haal** altijd de stekker uit het stopcontact na gebruik van het apparaat of voordat u het schoonmaakt. **Verwijder** onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als het apparaat in water valt, voordat u het apparaat eruit haalt. **Laat** een elektrisch apparaat nooit onbewaakt aangesloten op het stroomnet. **Haal** de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt. **Gebruik** uw elektrisch verwarmde bovenmatras uitsluitend met de meegeleverde stekker. **Vouw** de elektrische kabel niet dubbel en gebruik het verwarmde bovenmatras niet als het is gekreukt, gevouwen of opgerold. **Gebruik** het apparaat nooit in ruimten waar aerosolproducten (sprays) gebruikt worden of waar zuurstof toegediend wordt. **Zet** de knop op "UIT" en haal vervolgens de stekker uit het stopcontact als u het apparaat wilt uitschakelen. **Gebruik** geen veiligheidsspelden of scherpe voorwerpen op het verwarmde bovenmatras en klop er niet op met een stomp voorwerp. **Bevestig** het apparaat niet met spelden

of andere metalen voorwerpen. **Laat** niets vallen in de openingen of plaats er geen voorwerpen in. **Stel** uw verwarmde bovenmatras niet aan de zon bloot en strijk hem niet. **Dit** kan de isolatie van het elektrische circuit beschadigen. **Dit** apparaat is niet geschikt voor gebruik in een ziekenhuisomgeving, maar uitsluitend bedoeld voor thuisgebruik. **Gebruik** het verwarmde bovenmatras niet met andere verwarmingsapparaten of om andere apparaten op te warmen (voetenwarmer, warmwaterkruik). **Als** u zich zorgen maakt over uw gezondheid, raadpleeg dan eerst een arts voordat u het apparaat in gebruik neemt. **Als** u tijdens het gebruik van het apparaat ergens pijn voelt, stop dan onmiddellijk en raadpleeg uw huisarts. **Gebruik** het apparaat nooit op gezwollen of ontstoken lichaamsdelen of in het geval van huiduitslag. **De** afstandsbediening moet binnen handbereik blijven. **Stop** de schakelaar nooit onder een hoofdkussen of andere voorwerpen. **Was** het verwarmde bovenmatras niet te vaak om overdadige slijtage te

NL

13 - NEDERLANDS

voorkomen. **Het** verwarmde bovenmatras mag niet meer dan 5 keer in de wasmachine gewassen worden gedurende de hele levensduur. **Gebruik** het apparaat niet wanneer het nat is en schakel het niet in om de stof te laten te drogen. **Wanneer** u het verwarmde bovenmatras voor een lange periode opbergt, bewaar hem dan op een droge plaats. **Controleer** zorgvuldig de staat van uw apparaat, voordat u het opnieuw voor de eerste keer inschakelt. **Schakel** het apparaat niet in als de elektrische kabel beschadigd lijkt en meld dit bij de leverancier of bijbehorende klantenservice. **Dit** apparaat mag niet gebruikt worden door jonge kinderen, door dieren of door personen die ongevoelig zijn voor warmte. **Gebruik** dit apparaat niet op een vouwbed of een bed waarvan een gedeelte kan worden versteld. **Onderzoek** het apparaat regelmatig op beschadigingen of slijtage. **Stop** met het gebruiken van het apparaat als u beschadigingen of slijtage ontdekt en meld deze bij de leverancier of bijbehorende klantenservice

## Gebruik van het verwarmde bovenmatras

### Afbeelding en omschrijving

- 01 Knop OFF
- 02 Positie "1" (1e intensiteitsniveau)
- 03 Positie "2" (21e intensiteitsniveau)
- 04 Positie "3" (31e intensiteitsniveau)
- 05 Weergavevenster

### Werking van het verwarmde bovenmatras

- Plaats het bovenmatras goed uitgestrekt op het bed. De lichtgekleurde zijde moet richting het onderliggende matras liggen. Het uiteinde van het matras zonder niveauregelaar moet zicht aan het voeteneind bevinden.
- Leg een dun laken of een dun katoenen matras op het bovenmatras om de warmte goed door te laten.
- Sluit elke stekker aan op de vrouwelijke stekker aan beide zijden van het bovenmatras en het andere uiteinde op een stopcontact (AC220-240V). Verzekert u ervan dat er een stopcontact in de buurt is en dat de voedingskabel en dat de kabel niet in de weg ligt zodat de gebruiker erover kan struikelen.
- Kies de 3e intensiteit gedurende 15 minuten om het verwarmde bovenmatras voor te verwarmen. De temperatuur stijgt geleidelijk.
- Ga na het voorverwarmen op het matras liggen en zet de knop voor de warmteintensiteit op de gewenste stand. Als u het bovenmatras gedurende voor een langere tijd gaat gebruiken of gaat slapen, kies dan de eerste intensiteit. Het duurt ongeveer 15 voordat het bovenmatras de gewenste temperatuur heeft bereikt.
- Zet de knop op "Off" om het apparaat uit te zetten.

ⓘ **Opmerking: Het verwarmde bovenmatras is bedoeld om gedurende 3 uren onafgebroken te functioneren. Als u deze duur wilt verlengen, raden wij u aan eerst het verwarmde bovenmatras gedurende 5 minuten af te laten koelen voordat u het opnieuw gebruikt.**

## Schoonmaak en onderhoud

Neem de volgende instructies in acht wanneer u het verwarmde bovenmatras niet gebruikt en voor u hem schoonmaakt:

- Zorg ervoor dat de knop op "OFF" (1) staat.
- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder de stekker uit de schakelaar van het apparaat.
- Laat het bovenmatras afkoelen voor u hem schoonmaakt.

### Schoonmaak

Kleine vlekjes kunnen met een doek of een vochtige spons schoongemaakt worden met eventueel een beetje vloeibaar wasmiddel voor delicaat textiel.

⚠ **Opgelet: breng het elektrisch verwarmde bovenmatras niet naar de stomerij, wring hem niet uit, stop hem niet in een droogtrommel, laat hem niet persen of strijk hem niet.**

Als het bovenmatras zeer vuil is, dan mag hij in de wasmachine gewassen worden. Gebruik hiervoor het programma voor delicate was tot 30°C en een wasmiddel voor delicaat textiel. Doseer volgens de instructies van de fabrikant.

Was het bovenmatras niet te vaak om overdadige slijtage te voorkomen. Het bovenmatras mag niet meer dan 5 keer in de wasmachine gewassen worden gedurende de hele levensduur.

Hang het bovenmatras niet te drogen aan wasknijpers of andere klemmen.

Stel het bovenmatras niet bloot aan warmtebronnen zoals de zon, een radiator, enz.

Sluit de voedingskabel uitsluitend aan wanneer de stekker en het bovenmatras volledig droog zijn.

⚠ **Schakel in geen geval het elektrische bovenmatras in om het te drogen.**

### Opslag

Als u het bovenmatras gedurende een lange periode niet gebruikt, is het aangeraden om hem in zijn originele verpakking op een droge plaats op te bergen en er niets op te plaatsen.



### Advies over afvalverwijdering

De verpakking is volledig samengesteld uit milieuvriendelijke materialen die afgeleverd kunnen worden in het sorteercentrum van uw gemeente om gebruikt te worden als secundaire materialen. Het karton mag in een inzamelingscontainer voor papier geplaatst worden. De verpakkingfolie kan ingeleverd worden bij het sorteer- en recyclagecentrum van uw gemeente.

Wanneer u het toestel niet langer gebruikt, dient u dit op milieuvriendelijke wijze en overeenkomstig de wettelijke richtlijnen te verwijderen.

### Beperkte garantie

Lanaform garandeert dat dit product geen onderdelen met gebreken en fabricagefouten bevat voor een periode van twee jaar vanaf de aankoopdatum, met uitzondering van de onderstaande gevallen.

Lanaform dekt geen schade veroorzaakt door een normale slijtage van dit product.

Deze garantie op een product van Lanaform dekt geen schade, veroorzaakt door een slecht of verkeerd gebruik van het toestel, een ongeluk, het bevestigen van niet-toegestane

toebehoren, het aanpassen van het product of om het even welke andere omstandigheid, van welke aard ook, waar Lanaform geen controle over heeft.

Lanaform kan niet aansprakelijk worden gesteld voor gevolgschade, niet-rechtstreekse schade of specifieke schade van welke aard ook.

Alle garanties die impliciet te maken hebben met de geschiktheid van het product zijn beperkt tot een periode van twee jaar, te rekenen vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum

in zover een aankoopbewijs voorgelegd kan worden.

Na ontvangst zal Lanaform het toestel herstellen of vervangen, naargelang het geval, en zal het u nadien ook terugsturen. De garantie wordt enkel uitgeoefend via het Lanaform Service Center. Elke onderhoudsactiviteit op dit product die wordt toevertrouwd aan elke andere persoon dan iemand van het Lanaform Service Center annuleert deze garantie.

NL



## Einleitung

Sie haben sich für den Kauf des Wärmeunterbetts Heating Blanket S2 von Lanaform entschieden – vielen Dank für Ihr Vertrauen.

Das Wärmeunterbett Heating Blanket S2 von Lanaform wird strengen Test unterworfen, die den geltenden europäischen Normen entsprechen. Zudem bietet das Wärmeunterbett für zwei Personen eine graduelle und individuelle Temperaturkontrolle, d. h. es kann Ihnen nicht nur im Winter oder bei feuchtem Wetter kuschelige Wärme garantieren.

☒ Die in diesem Benutzerhandbuch und auf der Verpackung enthaltenen Fotos und anderen Abbildungen des Produkts sind so wirklickeitsgetreu wie möglich, es kann jedoch keine vollkommene Übereinstimmung mit dem tatsächlichen Produkt gewährleistet werden.

## Lesen sie bitte alle anweisungen, bevor sie ihre Heating Blanket S2 verwenden; insbesondere diese grundlegenden sicherheitsanweisungen

**Um das Risiko von Verbrennungen, Elektroschock, Brand oder Verletzungen auszuschließen:**

Benutzen Sie das Produkt nur zu dem in dieser Anleitung beschriebenen Verwendungszweck. Dieses Gerät eignet sich für eine Nutzung für Kinder ab 8 Jahren

und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Kenntnissen, wenn sie von einer Person überwacht werden oder wenn sie die entsprechenden Anweisungen für eine sichere Nutzung des Geräts bekommen haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. **Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Pflege des Geräts durch Kinder sollte nur unter Aufsicht erfolgen. Gebrauchen Sie kein Zubehör, das nicht von Lanaform empfohlen wurde, bzw. das nicht im Lieferumfang des Geräts enthalten ist. Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein ähnliches, speziell für diesen Gebrauch vorgesehenes, beim Hersteller oder seinem Kundendienst erhältliches Kabel, ersetzt werden. Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn die Steckdose beschädigt ist, wenn es nicht richtig funktioniert, wenn es auf den Boden gefallen oder beschädigt ist und auch nicht, wenn es in Wasser**

gefallen ist. **Lassen** Sie das Gerät in solchen Fällen beim Hersteller oder durch seinen Kundendienst untersuchen und reparieren. **Transportieren** Sie das Gerät nicht, indem Sie an seinem Netzkabel ziehen, bzw. benutzen Sie das Netzkabel nicht als Tragegriff. **Das** Gerät stets nach seiner Verwendung oder bevor Sie es reinigen von der Stromzufuhr trennen! **Bevor** Sie ein Gerät, das ins Wasser gefallen ist, wieder herausholen, muss der Netzstecker unbedingt aus der Steckdose entfernt werden. **Ein** elektrisches Gerät darf ohne Aufsicht niemals an das Stromnetz angeschlossen sein! **Ziehen** Sie bei nicht Benutzung des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose. **Ihr** Wärmeunterbett darf ausschließlich mit dem im Lieferumfang inbegriffenen Netzstecker verwendet werden. **Das** Stromkabel nicht falten und das Wärmeunterbett nicht in gefaltetem, zusammengerolltem oder zusammengelegtem Zustand verwenden. **Verwenden** Sie dieses Gerät niemals in einem Raum, in dem Aerosolprodukte (Sprays) benutzt werden

oder in einem Zimmer, in dem Sauerstoff verabreicht wird. **Bevor** Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, stellen Sie den Schalter auf die Position „Off“. **Verwenden** Sie keine Sicherheitsnadeln, schaben Sie nicht auf der Oberfläche des Wärmeunterbetts mit einem scharfen Gegenstand und klopfen Sie nicht mit einem stumpfen Gegenstand. **Befestigen** Sie das Gerät nicht mit Stecknadeln oder einem anderen Gegenstand aus Metall. **Lassen** Sie nichts in eine der Öffnungen fallen und führen Sie keine Gegenstände ein. **Das** Wärmeunterbett darf nicht der Sonne ausgesetzt und nicht gebügelt werden. **Auf** diese Weise wird verhindert, dass die Isolierung des Stromkreises beschädigt wird. **Dieses** Gerät ist nicht für einen Einsatz in Krankenhäusern geeignet, sondern ausschließlich für den häuslichen Bereich. **Das** Wärmeunterbett darf nicht in Kombination mit anderen Heizgeräten verwendet werden und auch nicht zum Erwärmen anderer Geräte (Wärmflasche, Heizdecke usw.). **Wenn** Sie Zweifel hinsichtlich Ihres

Gesundheitszustandes haben, konsultieren Sie vor der Verwendung dieses Geräts einen Arzt. **Falls** während des Gebrauchs dieses Geräts Schmerzen auftreten, brechen Sie die Anwendung unverzüglich ab und fragen Sie Ihren Arzt um Rat. **Verwenden** Sie dieses Gerät nicht auf einem geschwollenen oder entzündeten Körperteil oder wenn Sie einen Hautausschlag haben. **Das** Bedienteil muss immer griffbereit sein. **Der** Ein-/Aus-Schalter darf nicht unter einem Kissen o. ä. verborgen werden. **Das** Wärmeunterbett sollte nicht zu häufig gewaschen werden, damit es nicht zu stark beansprucht wird. **Das** Wärmeunterbett darf während seiner gesamten Lebensdauer nicht häufiger als 5-mal in der Waschmaschine gereinigt werden. **Das** Gerät nicht verwenden, wenn es feucht ist und nicht anschalten, um es zu trocknen. **Wenn** das Wärmeunterbett über einen längeren Zeitraum verstaubt wird, sollte es an einem trockenen Ort aufbewahrt werden. **Vor** jedem erneuten Gebrauch den Zustand des Geräts sorgfältig überprüfen. **Wenn**

das Stromkabel eine Beschädigung aufweist, das Gerät nicht verwenden und beim Händler oder dessen Kundendienst einreichen. **Dieses** Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Kleinkinder, Personen mit Hitzeunempfindlichkeit oder für Tiere geeignet. **Das** Gerät darf nicht auf einem Klappbett oder einem Bett mit verstellbaren Teilen verwendet werden. **Das** Gerät regelmäßig untersuchen, um zu überprüfen, ob es Beschädigungen oder Verschleißerscheinungen aufweist. **Bei** Beschädigungen oder Verschleißerscheinungen das Gerät ausschalten und beim Händler oder dessen Kundendienst einreichen.

## Gebrauch des Wärmeunterbetts

### Abbildung & Beschreibung

- 01 „OFF“-Schalter
- 02 Position „1“ (1. Temperaturstufe)
- 03 Position „2“ (2. Temperaturstufe)
- 04 Position „3“ (3. Temperaturstufe)
- 05 Display

### Funktionsweise des Wärmeunterbetts

- Das Wärmeunterbett glatt auf das Bett legen. Die helle Seite des Wärmeunterbetts muss auf der Matratze aufliegen. Die Seite des

Wärmeunterbetts ohne Bedienteil muss sich am Bettende befinden.

- Nur ein Laken oder eine feine Baumwollauflage über das Wärmeunterbett legen, damit Sie die Wärme bestmöglich spüren können.
- Jedes Netzteil mit einer der zwei Eingangsbuchsen verbinden, die sich an der Seite des Wärmeunterbetts befinden, und das andere Ende mit einer Steckdose verbinden (AC220-240V). Sie müssen sich in Nähe einer Steckdose befinden und das Stromkabel darf nicht so drapiert sein, dass der Benutzer fällt.
- Zum Vorheizen des Wärmeunterbetts dieses auf der dritten Temperaturstufe 15 Minuten laufen lassen. Die Temperatur nimmt schrittweise zu.
- Legen Sie sich nach dem Vorheizen auf das Wärmeunterbett und stellen Sie den Schalter des Bedienteils auf die von Ihnen gewünschte Temperaturstufe. Wenn Sie planen, das Wärmeunterbett lange zu gebrauchen oder wenn Sie es vorhaben zu schlafen, wählen Sie bitte die erste Temperaturstufe aus. Es dauert rund 15 Minuten bis das Wärmeunterbett die gewünschte Temperatur erreicht hat.
- Zum Ausschalten des Geräts den Schalter auf die Position „Off“ stellen.

**ⓘ Hinweis: Das Wärmeunterbett ist für einen kontinuierlichen Einsatz für eine Dauer von drei Stunden vorgesehen. Für einen längeren Einsatz wird angeraten, das Wärmeunterbett erst während 5 Minuten abkühlen zu lassen und anschließend erneut zu verwenden.**

## Reinigung Und Pflege

Wenn das Wärmeunterbett nicht gebraucht wird und vor jeder Reinigung, müssen die folgenden Anweisungen befolgt werden:

- Das Bedienteil muss sich auf der Position „Off“ befinden.
- Das Netzteil aus der Steckdose entfernen.
- Das Bedienteil vom Gerät trennen.
- Das Wärmeunterbett vor der Reinigung abkühlen lassen.

### Reinigung

Kleine Flecken können mithilfe eines feuchten Tuchs oder Schwamms entfernt werden, bzw. mit etwas flüssigem Feinwaschmittel.

**⚠ Achtung: Das Wärmeunterbett darf nicht chemisch gereinigt, nicht ausgewrungen und auch nicht in einem Trockner getrocknet werden und weder gemangelt noch gebügelt werden.**

Wenn das Wärmeunterbett sehr schmutzig ist, kann es in der Waschmaschine gereinigt werden. Die Waschmaschine auf ein Programm für Feinwäsche auf 30 °C einstellen. Verwenden Sie ein Feinwaschmittel und dosieren Sie es gemäß den Herstellerempfehlungen.

Das Wärmeunterbett sollte nicht zu häufig gewaschen werden, damit es nicht zu stark beansprucht wird. Das Wärmeunterbett darf während seiner gesamten Lebensdauer nicht häufiger als 5-mal in der Waschmaschine gereinigt werden.

Das Wärmeunterbett zum Trocknen nicht mit Wäscheklammern oder Ähnlichem befestigen.

Das Wärmeunterbett keinen Wärmequellen, wie z. B. der Sonne, einem Heizkörper oder Ähnlichem aussetzen.

Das Stromkabel erst wieder mit dem Wärmeunterbett verbinden, wenn das Verbindungsstück und das Wärmeunterbett vollständig trocken sind.

⚠ Das Wärmeunterbett darf nicht eingeschaltet werden, um es zu trocknen.

## Aufbewahrung

Wenn das Wärmeunterbett über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, empfiehlt es sich, es in seiner Originalverpackung an einem trockenen Ort aufzubewahren und keine Gegenstände darüber zu lagern.



## Hinweise zur Entsorgung der Umverpackung

Die Umverpackung besteht ausschließlich aus nicht umweltgefährdenden Materialien, die Sie zur Wiederverwertung in der Recyclingstelle Ihrer Gemeinde abgeben können. Der Karton kann in einen Altpapier-Container gegeben werden. Die Verpackungsfolien müssen der Recyclingstelle Ihrer Gemeinde zugeführt werden.

Das Gerät selbst muss ebenfalls unter Rücksichtnahme auf die Umwelt und unter Einhaltung der gesetzlichen Entsorgungsvorschriften entsorgt werden.

## Beschränkte Garantie

**Lanaform garantiert die Freiheit von Material- und Fabrikationsfehlern des Geräts, und zwar für eine Dauer von zwei Jahren ab Kaufdatum. Dabei gelten folgende Ausnahmen:**

Die Lanaform Garantie deckt keine Beschädigungen aufgrund von normaler Abnutzung dieses Gerätes ab. Darüber hinaus erstreckt sich die Garantie auf das Lanaform-Gerät nicht auf Schäden, die auf unsachgemäßen oder übermäßigen Gebrauch, Unfälle, die Verwendung nicht vom Hersteller empfohlener Zubehörteile, Umbauten am Gerät oder auf sonstige Umstände gleich welcher Art zurückzuführen sind, die sich dem Wissen und dem Einfluss von Lanaform entziehen.

Lanaform haftet nicht für Begleit-, Folge- und besondere Schäden.

Alle impliziten Garantien in Bezug auf die Eignung des Gerätes sind auf eine Frist von zwei Jahren ab dem anfänglichen Kaufdatum beschränkt, soweit eine Kopie des Kaufnachweis vorgelegt werden kann.

Auf Garantie eingeschickte Geräte werden von Lanaform nach eigenem Ermessen entweder repariert oder ausgetauscht und an Sie zurückgesendet. Die Garantie gilt nur bei Reparatur im Lanaform Kundendienstzentrum. Bei Reparatur durch einen anderen Kundendienstanbieter erlischt die Garantie.

DE

21 · DEUTSCH

## Introducción

Gracias por elegir el cubrecolchón eléctrico Heating Blanket S2 de Lanaform.

El cubrecolchón Heating Blanket S2 de Lanaform ha sido sometido a rigurosas pruebas de conformidad con las normas europeas vigentes. Además, el modelo para dos personas le ofrece un control gradual de la temperatura de manera individual, lo que le permite mantenerse caliente no solo en invierno sino en los días húmedos.

☒ Las fotografías y demás representaciones del producto que figuran en el presente manual y en el embalaje pretenden ser lo más precisas posibles, pero no necesariamente exactas al producto real.

## Lea todas las instrucciones antes de utilizar el Heating Blanket S2, en especial los importantes consejos de seguridad que se describen a continuación

Para evitar el riesgo de quemaduras, electrocución, incendios o lesiones personales:

Utilice este aparato exclusivamente siguiendo estas instrucciones. Este aparato puede ser utilizado por niños de ocho o más años y por personas con habilidades físicas, sensoriales

o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimiento, siempre que hayan sido supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre cómo usar el dispositivo de forma segura y comprenden los consiguientes peligros. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del mismo sin supervisión. No utilice accesorios no recomendados por Lanaform o no suministrados con este producto. Si el cable de corriente tuviera algún desperfecto, sustitúyalo por un cable especial o similar que podrá adquirir en su distribuidor o el servicio postventa. No utilice este producto si la toma de corriente no está en buen estado, no funciona correctamente, se ha caído al suelo, sufre algún desperfecto o ha caído al agua. En tales casos, llévelo a su distribuidor o contacte con el servicio postventa para que lo examine o lo repare. No lo transporte sujetándolo por el cable eléctrico. Desenchúfelo siempre después

de utilizarlo o antes de limpiarlo. **Si** cayera al agua, desenchúfelo inmediatamente antes de cogerlo. **Los** aparatos eléctricos nunca deben dejarse enchufados sin vigilancia. **Desenchúfe**lo cuando no lo utilice. **Utilice** el cubrecolchón solamente con el enchufe eléctrico suministrado. **No** pliegue el cable eléctrico ni utilice el cubrecolchón cuando esté doblado, enrollado o plegado. **Nunca** lo utilice en habitaciones en las que se utilicen aerosoles (sprays) o donde se suministre oxígeno. **Para** desenchufarlo, gire primero el interruptor a la posición "Off". **No** utilice imperdibles, tenga cuidado de no rasgar el cubrecolchón con objetos punzantes y no lo golpee con objetos contundentes. **No** lo sujete con alfileres u otros objetos metálicos. **Procure** que no caiga ni se introduzca ningún objeto en las aberturas. **No** lo exponga al sol ni lo planche. **Podría** causar daños en el aislamiento del circuito eléctrico. **Este** producto no está destinado a uso hospitalario, sino exclusivamente doméstico. **No** lo utilice con otros aparatos calientes

(bolsas de agua caliente, mantas eléctricas, etc.). **Si** tiene algún reparo en cuanto a la utilización por motivos de salud, consulte previamente a su médico. **Si** siente algún dolor de cualquier tipo al utilizar este producto, deje de utilizarlo inmediatamente y consulte a su médico. **Evite** siempre el contacto con cualquier parte del cuerpo que esté hinchada, inflamada o que tenga erupciones cutáneas. **Mantenga** siempre el mando al alcance de la mano, sin ocultar el botón de encendido con la almohada o cualquier otro objeto. **No** lo lave con demasiada frecuencia; podría desgastarlo en exceso. **El** cubrecolchón eléctrico no debe lavarse en la lavadora más de 5 veces. **No** utilice este producto si está húmedo ni lo ponga en marcha para secarlo. **Cuando** no vaya a utilizarlo durante un tiempo prolongado, guárdelo en un lugar seco. **Compruebe** bien su estado antes de volver a ponerlo en marcha. **Si** observa algún daño en el cable eléctrico, no lo ponga en marcha y llévelo al establecimiento en el que lo adquirió

o póngase en contacto con el servicio postventa. Este producto no debe ser utilizado por niños pequeños, personas con baja sensibilidad al calor ni animales. No utilice este cubrecolchón en camas plegables ni en camas con partes ajustables. Revise el cubrecolchón de vez en cuando para asegurarse de que no tiene desperfectos ni signos de desgaste. Si observa algún signo de desgaste o desperfecto, deje de utilizarlo y llévelo al establecimiento en el que lo adquirió, o póngase en contacto con el servicio postventa.

## Utilización del cubrecolchón eléctrico

### Esquema y descripción

- 01 Botón OFF
- 02 Posición "1" (1er nivel de intensidad)
- 03 Posición "2" (2o nivel de intensidad)
- 04 Posición "3" (3er nivel de intensidad)
- 05 Pantalla de visualización

### Funcionamiento del cubrecolchón eléctrico

- Coloque el cubrecolchón bien extendido sobre la cama, con el lado claro debajo y la parte del regulador en la cabecera.
- Para sentir bien el calor del cubrecolchón, cúbralo solo con una sábana o un colchoncito fino.
- Conecte cada toma en uno de los dos conectores hembra de entrada situados a cada lado del cubrecolchón, y enchufe el otro extremo a la corriente (220-240 V CA). Compruebe si hay un enchufe eléctrico cerca y procure que el cable no esté en una posición en la que se pueda tropezar.
- Para empezar a calentar el cubrecolchón, seleccione el tercer nivel de intensidad durante 15 minutos. La temperatura irá aumentando progresivamente.
- Una vez calentado, colóquese en el cubrecolchón y seleccione con el botón del mando la intensidad de calor que desee. Si utiliza el cubrecolchón de manera prolongada o si va a dormir, escoja el primer nivel. El cubrecolchón tarda unos 15 minutos en alcanzar la temperatura seleccionada.
- Para apagar el cubrecolchón, coloque el botón en la posición "Off".

**ⓘ Observación: el funcionamiento previsto de este cubrecolchón eléctrico es de tres horas sin interrupción. Si desea utilizarlo durante más tiempo, se aconseja dejarlo enfriar primero durante 5 minutos antes de volver a encenderlo.**

## Limpieza y mantenimiento

Cuando no utilice el cubrecolchón eléctrico y antes de limpiarlo, siga las siguientes instrucciones:

- Asegúrese de que el mando está situado en la posición "Off".
- Desenchúfelo.
- Desconecte el conector del mando.
- Deje que se enfríe antes de proceder a su limpieza.



## Limpieza

Las pequeñas manchas pueden limpiarse con un paño o una esponja húmeda y, si fuera necesario, con un poco de detergente líquido para tejidos delicados.

**⚠ Atención: el cubrecolchón eléctrico no debe limpiarse en seco, retorcerse, secarse en máquina o calandra ni plancharse.**

Si está muy sucio, puede lavarse en la lavadora, con el programa de tejidos delicados a 30°C, utilizando un producto de lavado para tejidos delicados y en la dosis indicada por el fabricante.

No lo lave con demasiada frecuencia; podría desgastarlo en exceso. El cubrecolchón no debe lavarse en la lavadora más de 5 veces.

Para secarlo, no lo cuelgue con pinzas de la ropa ni similares.

No exponga el cubrecolchón al sol, radiadores u otras fuentes de calor.

No vuelva a enchufar el cubrecolchón hasta que este y el enchufe estén totalmente secos.

**⚠ No lo ponga en funcionamiento en ningún caso para secarlo.**

Almacenamiento

Si no va a utilizar el cubrecolchón durante un tiempo prolongado, se aconseja guardarlo en su embalaje original, en un lugar seco y sin colocar objetos encima.



## Consejos sobre eliminación de residuos

El embalaje está compuesto íntegramente por materiales que no suponen peligro para el medio ambiente, que pueden depositarse en el centro de recogida selectiva de su municipio para su uso como materiales secundarios. El

cartón puede depositarse en un contenedor de recogida de papel. Los plásticos de embalaje deben depositarse en el centro de recogida selectiva y reciclaje de su municipio.

Cuando el aparato ya no le sirva, elimínelo de manera respetuosa con el medio ambiente y de acuerdo con la normativa.

## Garantía limitada

Lanaform garantiza que este producto no presenta ningún defecto de material ni de fabricación durante un período de dos años a partir de la fecha de compra, con excepción de los casos que se indican a continuación.

La garantía Lanaform no cubre los daños debidos a un desgaste normal por el uso del producto. Además, la garantía sobre este producto Lanaform no cubre los daños causados por un uso abusivo o inapropiado, ni en caso de mala utilización, accidente, colocación de un accesorio no autorizado, modificación introducida en el producto o cualquier otra situación, de cualquier naturaleza, ajena al control de Lanaform.

Lanaform no será considerada responsable de ningún tipo de daño indirecto, consecutivo o especial.

Todas las garantías implícitas de aptitud del producto se limitan a un período de dos años a partir de la fecha de compra inicial, siempre que pueda presentarse copia del justificante de compra.

Una vez recibido el aparato, Lanaform procederá a repararlo o sustituirlo, según el caso, y seguidamente se lo devolverá. La garantía solo puede reclamarse a través del Centro de Asistencia Técnica de Lanaform. Toda actividad de mantenimiento de este producto no realizada por el Centro de Asistencia Técnica de Lanaform anula la presente garantía.

## Introduzione

Grazie di avere scelto il coprimaterasso termico Heating Blanket S2 di Lanaform.

Il coprimaterasso termico Heating Blanket S2 di Lanaform è sottoposto a severi collaudi, conformemente alle norme europee in vigore. Inoltre, il coprimaterasso matrimoniale offre un controllo graduale della temperatura in modo singolo che consente di riscaldarsi in inverno e in caso di tempo umido.

☒ **Le fotografie e altre rappresentazioni del prodotto riportate nel presente manuale e sulla confezione cercano di essere quanto più fedeli possibile, ma non possono garantire una somiglianza perfetta con il prodotto.**

## Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare l'Heating Blanket S2, con particolare riguardo per le seguenti norme di sicurezza fondamentali

**Per prevenire i rischi di ustioni, folgorazione, incendio o lesioni:**

Utilizzare questo apparecchio solo nel rispetto delle istruzioni ivi contenute. Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o carenza di esperienza e conoscenza se hanno ricevuto

supervisione o istruzioni relative all'utilizzo sicuro dell'elettrodomestico e hanno compreso i rischi correlati. **I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione. Non utilizzare accessori che non siano raccomandati da Lanaform o che non siano forniti in dotazione con questo apparecchio. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo speciale o analogo, disponibile presso il fornitore o il servizio post-vendita. Non utilizzare l'apparecchio se la presa di corrente è danneggiata, se non funziona correttamente, se ha subito cadute, se è danneggiato o se è caduto nell'acqua. Fare esaminare e riparare l'apparecchio presso il fornitore o il servizio post-vendita. Non trasportare l'apparecchio tirando il cavo elettrico e non utilizzare quest'ultimo come impugnatura. Scollegare sempre l'apparecchio dopo averlo utilizzato o prima di pulirlo. Se l'apparecchio cade in acqua, scollegarlo immediatamente prima di**

recuperarlo. **U**n apparecchio elettrico non deve mai rimanere collegato senza sorveglianza. **S**collegarlo quando non è utilizzato. **U**tilizzare il coprimaterasso termico solo con la presa elettrica fornita in dotazione. **N**on piegare il cavo elettrico e non utilizzare il coprimaterasso termico se il cavo è piegato, arrotolato o deformato. **N**on utilizzare mai l'apparecchio in una stanza nella quale vengono impiegati prodotti aerosol (spray) o viene somministrato ossigeno. **P**er scollegare l'apparecchio, ruotare il pulsante su "Off" ed estrarre poi la presa elettrica. **N**on utilizzare spille da balia, non grattare il coprimaterasso termico con un oggetto tagliente o non colpirlo con un oggetto contundente. **N**on fissare l'apparecchio con spilli o altri oggetti metallici. **N**on lasciare cadere né inserire mai alcun oggetto in una delle aperture. **N**on esporre il coprimaterasso termico al sole e non stirarlo. **S**i eviterà così di danneggiare l'isolamento del circuito elettrico. **Q**uesto apparecchio non è previsto per essere utilizzato in ambiente ospedaliero ed è unicamente destinato ad un uso domestico. **N**on utilizzare

il coprimaterasso termico con altri apparecchi termici né per riscaldare altri apparecchi (borsa dell'acqua calda, coperta termica, ecc.). **I**n caso di problemi di salute, consultare un medico prima di utilizzare questo apparecchio. **S**e si sente un qualunque dolore durante l'utilizzo dell'apparecchio, smettere immediatamente di servirsene e consultare un medico. **N**on utilizzare mai questo apparecchio a contatto con una parte del corpo gonfia o infiammata oppure in caso di eruzioni cutanee. **I**l comando deve rimanere a portata di mano; non lasciare l'interruttore nascosto sotto un cuscino o un qualunque altro oggetto. **N**on lavare il coprimaterasso termico troppo spesso per non sottoporlo ad eccessive sollecitazioni. **I**l coprimaterasso termico non deve essere lavato in lavatrice più di 5 volte nel corso della sua durata di utilizzo. **N**on utilizzare l'apparecchio quando il tessuto è umido e non accenderlo per farlo asciugare. **I**n previsione di un lungo periodo di non-utilizzo, riporre il coprimaterasso termico in un luogo asciutto. **V**erificare accuratamente lo stato dell'apparecchio

IT

27 ITALIANO

prima di rimetterlo in funzione per la prima volta. **Se** il cavo elettrico risulta danneggiato, non mettere l'apparecchio in funzione e riportarlo al fornitore o al suo servizio post-vendita. **Questo** apparecchio non deve essere utilizzata da bambini piccoli, da persone insensibili al calore o su animali. **L'**apparecchio non deve essere utilizzato su una brandina o su un letto in parte regolabile. **Esaminare** spesso l'apparecchio per verificare l'assenza di segni di deterioramento o di tracce d'usura. **Se** si rilevano tracce d'usura o deterioramenti, smettere di utilizzare il prodotto e riportarlo al fornitore o al suo servizio post-vendita.

## Utilizzo del coprimaterasso termico

### Schema e descrizione

- 01 Pulsante OFF
- 02 Posizione "1" (1a intensità)
- 03 Posizione "2" (2a intensità)
- 04 Posizione "3" (3a intensità)
- 05 Display

### Funzionamento del coprimaterasso termico

- Stendere con cura il coprimaterasso sul letto. Il lato chiaro del coprimaterasso deve trovarsi contro il materasso. L'estremità del coprimaterasso senza regolatore deve trovarsi ai piedi del letto.

- Per percepire efficacemente il calore, ricoprire il coprimaterasso solo con un lenzuolo o un sottile mollettone in cotone.
- Inserire ogni presa in uno dei due connettori femmina di ingresso, situato su ogni lato del coprimaterasso, e collegare l'altra estremità ad una fonte di alimentazione elettrica (AC220-240V). Verificare di disporre di una presa elettrica nelle vicinanze e che il cavo di alimentazione non si trovi in una posizione tale per cui l'utente possa inciamparvi.
- Per preriscaldare il coprimaterasso, selezionare la terza intensità per 15 minuti. La temperatura aumenta progressivamente.
- Dopo il preriscaldamento, stendersi sul coprimaterasso termico e posizionare il pulsante di comando sull'intensità di calore desiderata. Se si utilizza il coprimaterasso per un lungo periodo o se si intende dormire, selezionare la prima intensità. Sono necessari circa 15 minuti affinché il coprimaterasso raggiunga la temperatura desiderata.
- Per spegnere l'apparecchio, riportare il pulsante su "Off".

ⓘ **Nota:** Il coprimaterasso termico è previsto per funzionare per un periodo ininterrotto di 3 ore. **Se si desidera prolungare la durata di utilizzo, si consiglia di lasciare dapprima raffreddare il coprimaterasso termico per 5 minuti prima di utilizzarlo nuovamente.**

## Pulizia e cura

Quando non si utilizza il coprimaterasso termico e prima di pulirlo, rispettare le seguenti istruzioni :

- Verificare che il comando sia effettivamente in posizione "Off".
- Scollegare la presa di alimentazione.
- Scollegare il connettore che collega il comando all'apparecchio.
- Lasciare raffreddare il coprimaterasso prima di procedere alla pulizia.

## Pulizia

Le piccole macchie possono essere eliminate con un panno o una spugna umida e, eventualmente, una piccola dose di sapone liquido per tessuti delicati.

**⚠ Attenzione: non fare lavare il coprimaterasso elettrico a secco, non torcerlo né trattarlo in un'asciugatrice; non calandrare né stirare.**

Se il coprimaterasso termico è molto sporco, è possibile lavarlo in lavatrice. Regolare quest'ultima sul programma per tessuti delicati a 30°C. Utilizzare un prodotto detergente per tessuti delicati, rispettando le dosi indicate dal fabbricante.

Non lavare il coprimaterasso troppo spesso per non sottoporlo ad eccessive sollecitazioni. Il coprimaterasso non deve essere lavato in lavatrice più di 5 volte nel corso della sua durata di utilizzo.

Per asciugare il coprimaterasso, non sospenderlo con pinze da biancheria o altro.

Non esporre il coprimaterasso a fonti di calore, quali il sole, un radiatore o altro.

Ricollegare il cavo di alimentazione al coprimaterasso solo quando quest'ultimo e il connettore sono perfettamente asciutti.

**⚠ Non accendere in nessun caso il coprimaterasso elettrico per farlo asciugare.**

## Conservazione

Se non si utilizza il coprimaterasso per un lungo periodo, si consiglia di riporlo, nella sua confezione originale, in un luogo asciutto e di non posarvi sopra altri oggetti.



## Consigli per la soluzione dei problemi

L'imballaggio è composto interamente di materiale che non comporta pericoli per l'ambiente

è che può essere smaltito dal centro di smaltimento comunale per essere utilizzato come materiale riciclato. Il cartone può essere smaltito tramite raccolta differenziata. Le pellicole di imballaggio devono essere portate al centro di riciclaggio e smaltimento del comune.

Se desiderate gettare via l'apparecchio, smaltitelo in maniera rispettosa dell'ambiente e secondo le direttive di legge.

## Garanzia limitata

Lanaform garantisce che questo prodotto è esente da vizi materiali e di fabbricazione per un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto, fatta eccezione per le seguenti condizioni specifiche.

La garanzia Lanaform non copre i danni causati da una normale usura di questo prodotto. Inoltre, la garanzia su questo prodotto Lanaform non copre danni causati in seguito ad utilizzo improprio o abusivo o di qualsiasi uso errato, incidenti dovuti al collegamento di accessori non autorizzati, modifiche apportate al prodotto o di qualsiasi altra condizione di qualsiasi natura, che sfugga al controllo di Lanaform.

Lanaform non è responsabile per qualsiasi danno accessorio, consecutivo o speciale.


Qualsiasi garanzia implicita o esplicita di conformità del prodotto è limitata ad un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto iniziale e laddove sia disponibile una copia della prova di acquisto.

Una volta ricevuto l'apparecchio, Lanaform si riserva di ripararlo o sostituirlo a seconda del caso e di rispedirlo al cliente. La garanzia vale solo per interventi tramite il Centro Assistenza Lanaform. Qualsiasi intervento di manutenzione del prodotto affidate a persone esterne al Centro assistenza Lanaform invalidano la presente garanzia.

## Wstęp

Dziękujemy za wybór maty grzewczej na materac Heating Blanket S2 firmy Lanaform.

Mata grzewcza na materac Heating Blanket S2 firmy Lanaform jest poddawana rygorystycznym testom zgodnie z obowiązującymi normami europejskimi. Ponadto, dwuosobowa mata grzewcza daje możliwość stopniowej regulacji temperatury w indywidualny sposób, umożliwiając nie tylko ogrzewanie w okresie zimowym, ale również w okresach zwiększonej wilgotności.

 Zdjęcia i inne ilustracje produktu zawarte w niniejszym podręczniku oraz na opakowaniu są tak dokładne, jak to możliwe, ale nie można zapewnić ich całkowitej zgodności z produktem.

## PL **Przed pierwszym użyciem Heating Blanket S2 prosimy o zapoznanie się z instrukcją, a w szczególności z podstawowymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa**

**Aby uniknąć ryzyka oparzenia, porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub obrażeń ciała:**

Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z zaleceniami podanymi w niniejszej instrukcji.

Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku co najmniej 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych, bądź osoby nie posiadające wiedzy na temat tego urządzenia, ani doświadczenia w jego używaniu, o ile zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją zagrożenia z nim związane lub są nadzorowane podczas korzystania z niego. **Dzieciom nie wolno używać tego urządzenia do zabawy. Dzieciom nie wolno bez nadzoru czyścić urządzenia, ani dokonywać na nim czynności konserwacyjnych. Nie należy używać akcesoriów niezalecanych przez Lanaform lub niedostarczanych z urządzeniem. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony na specjalny przewód lub podobny przewód dostępny u dostawcy lub w serwisie obsługi posprzedażnej. Nie należy używać urządzenia, jeżeli gniazdko elektryczne jest uszkodzone, jeżeli urządzenie nie działa prawidłowo, zostało**

upuszczone na podłogę, zostało uszkodzone lub wpadło do wody. **W** takim przypadku należy oddać urządzenie do kontroli i naprawy sprzedawcy lub do serwisu obsługi posprzedażnej. **Nie** wolno przenosić urządzenia, trzymając je za przewód elektryczny. **Nie** używać przewodu jako uchwytu. **Zawsze** odłączać urządzenie od sieci elektrycznej, jeśli nie jest już używane oraz przed czyszczeniem. **Jeżeli** urządzenie wpadnie do wody, należy je natychmiast odłączyć od sieci elektrycznej. **Nie** wolno go dotykać, zanim nie zostanie odłączone. **Włączonych** urządzeń elektrycznych nie wolno pozostawiać bez nadzoru. **Jeśli** urządzenie nie jest używane, należy odłączyć zasilanie. **Mata** grzewcza może być używana wyłącznie z dostarczonym przewodem zasilającym. **Nie** należy wyginać przewodu elektrycznego, ani używać maty, jeśli jest połamowana, zwinięta lub zgięta. **Nie** wolno korzystać z urządzenia w pomieszczeniach, w których są używane aerozole lub w których jest podawany tlen. **Aby** odłączyć urządzenie od prądu,

należy przekręcić przełącznik w położenie „OFF”, a następnie wyjąć wtyczkę z gniazdka. **Nie** należy używać agrafek, nie należy skrobać maty grzewczej żadnymi ostrymi przedmiotami, ani uderzać tępych narzędziami. **Nie** przypinać maty grzewczej szpilkami, ani innymi metalowymi przedmiotami. **Należy** uważać, aby żadne przedmioty nie dostały się do otworów urządzenia i nie wolno niczego tam wkładać. **Nie** narażać maty grzewczej na działanie promieni słonecznych, ani nie prasować jej. **Pozwoli** to uniknąć uszkodzenia izolacji obwodu elektrycznego. **Urządzenie** nie jest przewidziane do użycia w instytucjach opieki zdrowotnej, należy je stosować wyłącznie w domu. **Nie** wolno używać maty w połączeniu z innymi urządzeniami grzewczymi lub w celu ogrzewania innych przedmiotów (termofor, narzuta grzewcza,...). **Jeżeli** użytkownik niepokoi się swoim stanem zdrowia, przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia powinien zasięgnąć porady lekarza. **Jeśli** podczas korzystania z urządzenia użytkownik poczuje ból,

PL

31 · POLSKI



powinien natychmiast przestać go używać i skontaktować się z lekarzem. **Nie** używać nigdy urządzenia na części ciała, która jest spuchnięta, wykazuje oznaki zapalenia lub jest pokryta wysypką. **Pilot** musi znajdować się w zasięgu ręki, wyłącznik nie może być ukryty pod poduszką lub innym przedmiotem. **Nie** prac maty grzewczej zbyt często, aby nie powodować jej nadmierne-go zużycia. **Maty** grzewczej nie powinno się prac w pralce częściej niż 5 razy w ciągu całego czasu jej użytkowania. **Nie** używać maty, jeśli jest wilgotna. **Nie** włączać jej, aby ją wysuszyć. **Je**żeli mata grzewcza nie będzie używana przez dłuższy czas, powinna być przechowywana w suchym miejscu. **Przed** ponownym użyciem maty należy dokładnie sprawdzić, w jakim jest stanie. **Je**żeli przewód elektryczny wydaje się uszkodzony, nie należy włączać produktu, tylko przekazać go sprzedawcy lub do serwisu obsługi posprzedażnej. **Produkt** nie może być używany przez małe dzieci, osoby wrażliwe na ciepło lub na zwierzętach. **Urządzenie** nie może być

używane na składanym łóżku lub na łóżku z możliwością regulacji niektórych części. **Należy** często sprawdzać, czy na urządzeniu nie występują ślady uszkodzenia lub zużycia. **W** przypadku ich zauważenia, należy zaprzestać korzystania z maty i przekazać ją sprzedawcy lub do serwisu obsługi posprzedażnej.

## Użytkowanie maty grzewczej na materac

### Schemat i opis

- 01 Przycisk OFF
- 02 Pozycja „1” (1-sza moc)
- 03 Pozycja „2” (2-ga moc)
- 04 Pozycja „3” (3-cia moc)
- 05 Ekran z wizualizacją

### Działanie maty grzewczej

- Matę należy rozłożyć płasko na łóżku. Jasna strona maty grzewczej powinna dotykać materaca. Bok maty bez regulatora powinien znajdować się w dolnej części łóżka.
- Na macie należy rozścielić wyłącznie prześcieradło lub cienki bawełniany materac, aby dobrze odczuwać ciepło.
- Podłączyć każdą końcówkę przewodu do jednego z dwóch złączy żeńskich znajdujących się z boku maty i włożyć wtyczkę do gniazdka elektrycznego (AC220-240V). Należy upewnić się, że gniazdko znajduje się w pobliżu, w położeniu uniemożliwiającym użytkownikowi potknięcie się o przewód zasilający.
- W celu rozgrzania maty należy wybrać trzecią moc grzania na 15 minut. Temperatura stopniowo rośnie.



- Po wstępnym nagraniu maty grzewczej proszę położyć się na niej i ustawić przełącznik na wybraną moc grzania. Podczas długotrwałego korzystania z maty lub w czasie snu należy wybrać pierwszą moc. Mata grzewcza osiąga pożądaną temperaturę w zaledwie 15 minut.
- Aby wyłączyć urządzenie, należy ustawić przełącznik w pozycji „OFF”.

**ⓘ Uwaga: Mata grzewcza jest przeznaczona do nieprzerwanej pracy przez około trzy godziny. Jeśli chcesz przedłużyć okres użytkowania maty, wskazane jest, aby pozostawić ją do schłodzenia przez 5 minut przed ponownym użyciem.**

## Czyszczenie i konserwacja

Jeśli mata grzewcza nie jest używana oraz przed jej czyszczeniem, należy przestrzegać poniższych instrukcji:

- Upewnić się, że pilot jest w położeniu „OFF”.
- Wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Odłączyć przewód łączący pilota z urządzeniem.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia poczekać, aż mata wystygnie.

### Czyszczenie

Niewielkie plamy można czyścić wilgotną ściereczką lub gąbką, ewentualnie z odrobiną płynu do prania tkanin delikatnych.

**⚠ Uwaga, nie oddawać maty grzewczej do pralni chemicznej, nie wyżymać, nie suszyć w suszarce ani nie prasować.**

Jeśli mata grzewcza jest bardzo brudna, można ją wyprać w pralce. Należy wybrać program do tkanin delikatnych w temperaturze 30°C.

Stosować środek piorący do tkanin delikatnych zgodnie ze wskazówkami producenta.

Nie prać maty grzewczej zbyt często, aby nie powodować jej nadmiernego zużycia. Maty grzewczej nie powinno się prać w pralce częściej niż 5 razy w ciągu całego czasu jej użytkowania.

Nie należy suszyć maty zawieszając ją za pomocą klamerek lub podobnego rodzaju przedmiotów.

Nie wystawiać maty na działanie źródeł ciepła, takich jak słońce, grzejniki itp.

Przewód zasilający można ponownie podłączyć do maty tylko wówczas, gdy złącze oraz mata są całkowicie suche.

**⚠ W żadnym przypadku nie wolno włączyć maty grzewczej, aby ją wysuszyć.**

### Przechowywanie

Jeżeli mata nie będzie używana przez dłuższy czas, należy ją przechowywać w suchym miejscu w oryginalnym opakowaniu oraz nie stawiać na niej żadnych innych przedmiotów.



## Wskazówki dotyczące eliminacji odpadów

Opakowanie w całości składa się z materiałów niestwarzających zagrożenia dla środowiska, które mogą zostać przekazane do lokalnego punktu sortowania odpadów, aby poddać je recyklingowi. Karton można wrzucić do pojemnika przeznaczonego na papier. Folie od opakowania powinny zostać przekazane do lokalnego punktu sortowania odpadów.

Jeśli urządzenie nie będzie już więcej używane, należy pozbyć się go z poszanowaniem środowiska i w sposób zgodny z lokalnymi regulacjami prawnymi.

## Gwarancja ograniczona

Lanaform gwarantuje, że niniejszy produkt jest wolny od wad materiałowych i fabrycznych przez okres dwóch lat licząc od daty zakupu, za wyjątkiem przypadków określonych poniżej.

Gwarancja Lanaform nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem produktu. Ponadto, gwarancja udzielana w odniesieniu do tego produktu Lanaform nie obejmuje szkód spowodowanych nadmiernym, nieprawidłowym lub w inny sposób niedozwolonym użytkowaniem produktu, jak również wypadkiem, użyciem niedozwolonych akcesoriów, przeprowadzeniem przeróbek oraz wszelkimi innymi okolicznościami pozostającymi poza kontrolą firmy Lanaform.

Lanaform nie ponosi żadnej odpowiedzialności za tego rodzaju szkody dodatkowe, przyczynowe lub specjalne.

Wszelkie gwarancje dotyczące parametrów produktu obowiązują jedynie w okresie dwóch lat licząc od daty początkowego zakupu, pod warunkiem przedstawienia dowodu zakupu.

Po odesłaniu produktu, Lanaform przeprowadzi jego naprawę lub wymianę na nowy, w zależności od okoliczności. Gwarancja może zostać zrealizowana jedynie przez Centrum Serwisowe Lanaform. W przypadku przeprowadzenia jakichkolwiek czynności dotyczących utrzymania niniejszego produktu przez osoby inne, niż Centrum Serwisowe Lanaform powoduje unieważnienie niniejszej gwarancji.

## Úvod

Děkujeme, že jste si vybrali vyhřívané prostěradlo Heating Blanket S2 značky Lanaform.

Vyhřívané prostěradlo značky Heating Blanket S2 značky Lanaform podléhá přísným testům, které splňují platné evropské normy. Prostěradlo na dvoulůžko navíc nabízí postupné individuální nastavení teploty, abyste ho mohli využívat i jindy, než pro zahřátí v zimě nebo ve vlhkém počasí.

☒ **Fotografie a jiné obrázky produktu v tomto návodu nebo na obalu představují co možná nejvěrnější znázornění výrobku, nelze však zaručit, že výrobku dokonale odpovídají.**

## Než začnete výrobek Heating Blanket S2 používat, přečtěte si všechny pokyny, zejména následující základní bezpečnostní upozornění

**Dodržováním následujících pokynů zabráníte vzniku popálenin, požáru či úrazům elektrickým proudem nebo jiným zraněním:**

Používejte tento přístroj výhradně v souladu s návodem k použití popsáním v této příručce. Tento spotřebič smějí používat děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a

znalostmi, pokud jsou pod dozorem nebo pokud byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumějí souvisejícímu riziku. **Děti by si neměly se hrát se spotřebičem. Čištění a údržbu by neměly provádět děti bez dozoru. Nepoužívejte příslušenství, které není doporučováno společností Lanaform nebo není dodáno společně s tímto zařízením. V případě poškození je nutné elektrický kabel nahradit speciálním kabelem nebo obdobným kabelem, který získáte od dodavatele nebo na jeho oddělení poprodejních služeb. Přístroj nezapojujte, došlo-li k poškození elektrické zástrčky, a nepoužívejte jej ani v případě, že nefunguje správně, spadlo na zem či do vody nebo je poškozeno. V takovém případě nechte přístroj opravit u dodavatele nebo v jeho servisním středisku. Při přenášení nedržte zařízení za elektrický kabel a nepoužívejte elektrický kabel jako rukojeť. Po použití a před čištěním přístroj vždy odpojte od elektrické sítě. Pokud vám přístroj spadne do vody, okamžitě**

jej odpojte od elektrické sítě a teprve poté jej zvedněte. **Žádný** elektrický přístroj nesmí zůstat zapojený bez dozoru. **Pokud** přístroj nepoužíváte, odpojte jej. **Elektricky** vyhřívané prostěradlo používejte pouze s dodávanou elektrickou zástrčkou. **Elektrický** kabel nepřehýbejte a vyhřívané prostěradlo nepoužívejte, pokud je složené, svinuté nebo přehnuté. **Přístroj** nikdy nepoužívejte v místnostech, kde se používají aerosolové přípravky (spreje) nebo do kterých je přiváděn kyslík. **Chcete-li** zařízení odpojit, otočte knoflíkem do polohy OFF (Vypnuto) a pak vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky. **Nepoužívejte** zavírací špendlíky a nepoškozujte vyhřívané prostěradlo ostrými ani tupými předměty. **Nesnažte** se prostěradlo připevnit pomocí špendlíků či jiných kovových předmětů. **Dbajte** na to, aby do otvorů zařízení nezapadly žádné předměty, a do těchto otvorů ani žádné předměty nevkládejte. **Ne**vystavujte vyhřívané prostěradlo slunečnímu světlu a nežehlete ho. **Mohlo** by dojít k poškození izolace elektrického obvodu. **Vyhřívané** prostěradlo není určeno k použití

v nemocničním prostředí, ale jen pro domácí použití. **Nepoužívejte** vyhřívané prostěradlo společně s jinými vyhřívanými zařízeními ani k zahřívání jiných předmětů (ohřívací láhev, ohřívací přikrývka,...). **Máte-li** obavy o své zdraví, před použitím tohoto přístroje se poradte s lékařem. **Pokud** při používání tohoto přístroje cítíte jakoukoli bolest, okamžitě přestaňte přístroj používat a poradte se s lékařem. **Zařízení** nikdy nepoužívejte na části těla, kterou máte oteklou či zanícenou nebo na ní máte vyrážku. **Ovladač** musíte mít stále na dosah ruky - neschovávejte je pod polštář ani jiný předmět. **Neperte** vyhřívané prostěradlo příliš často, abyste ho nadměrně nenařádali. **Vyhřívané** prostěradlo neperte v pračce více než pětkrát za celou dobu jeho životnosti. **Je-li** přístroj vlhký, nepoužívejte ho a ani jej nezapínejte, aby uschl. **Pokud** nebudete elektricky vyhřívané prostěradlo delší dobu používat, uložte ho na suché místo. **Než** zařízení po delší době poprvé zapnete, pečlivě zkontrolujte jeho stav. **Pokud** elektrický kabel vykazuje známky poškození, prostěradlo nezapínejte a

obraťte se na dodavatele nebo na jeho oddělení poprodejních služeb. Tento přístroj nesmí používat velmi malé děti, osoby necitlivé vůči teplu a nesmí se používat pro zvířata. Zařízení se nesmí používat na skládací posteli nebo na posteli, jehož jednu část lze polohovat. Přístroj často prohlížejte a kontrolujte, zda nevykazuje známky poškození nebo opotřebení. Pokud elektrický kabel vykazuje známky poškození nebo opotřebení, prostěradlo nezapínejte a obraťte se na dodavatele nebo na jeho oddělení poprodejních služeb.

## Používání vyhřívaného prostěradla

### Nákres a popis

- 01 Vypínač OFF
- 02 Poloha „1“ (1. stupeň intenzity)
- 03 Poloha „2“ (2. stupeň intenzity)
- 04 Poloha „3“ (3. stupeň intenzity)
- 05 Displej

### Fungování vyhřívaného prostěradla

- Rozprostřete prostěradlo na lůžko. Světlá strana vyhřívaného prostěradla musí směřovat k matraci. Konec bez regulátoru nasměrujte k nohám postele.
- Pro pohodlné vnímání tepla nepokládejte na vyhřívané prostěradlo

více než jedno klasické bavlněné nebo jiné prostěradlo.

- Každý kabel zasuněte do jedné ze zásuvek umístěných na obou stranách prostěradla a druhý konec do zásuvky elektrické sítě (AC220-240V). Zkontrolujte, zda se elektrická zásuvka nachází v blízkosti prostěradla a zda kabel není v poloze, kvůli které by o něj mohl uživatel zakopnout.
- Pro předebrátí prostěradla nastavte regulátor do polohy 3 a nechte prostěradlo při tomto režimu zahřát po dobu 15 minut. Teplota se zvyšuje postupně.
- Po předebrátí ulehňte na lůžko a ovladač regulátoru nastavte do režimu vyhřívání, který vám vyhovuje. Pokud používáte prostěradlo po delší dobu nebo pokud se chystáte jít spát, zvolte nejmenší intenzitu vyhřívání. Prostěradlo se na požadovanou teplotu zahřeje po přibližně 15 minutách.
- Přístroj vypnete nastavením tlačítka do polohy „OFF“.

ⓘ **Poznámka:** Vyhřívání prostěradlo se může bez přerušení používat 3 hodiny. Pokud ho chcete používat delší dobu, doporučujeme nejprve nechat vyhřívání prostěradlo po dobu 5 minut vychladnout a teprve poté ho znovu zapnout.

## Čištění a údržba

Pokud vyhřívání prostěradlo nepoužíváte nebo pokud ho chcete očistit, dodržujte následující pokyny:

- Přepněte ovládání do polohy OFF (Vypnuto).
- Odpojte zástrčku z elektrické zásuvky.
- Odpojte konektor propojovací ovladač a přístroj.
- Než začnete prostěradlo čistit, nechte ho vychladnout.

## Čištění

Menší skvrny lze očistit pomocí navlhčeného hadříku nebo houbičky. Lze použít i malé množství čistícího přípravku na jemné textilie.

**⚠ Upozornění: Vyhřívání prostěradlo nečistěte chemicky, neždímejte, nesušte v sušičce, nežehlete ani nemandlujte.**

V případě silného znečištění lze vyhřívání prostěradlo vyprat v pračce. Na pračce zvolte program určený pro praní jemných textilií při teplotě 30°C. Použijte prací prostředek na jemné textilie, který dáváte podle pokynů výrobce.

Neperte prostěradlo příliš často, abyste ho nadměrně nenamáhali. Vyhřívání prostěradlo neperte v pračce více než pětkrát za celou dobu jeho životnosti.

Při sušení nezavěšujte prostěradlo pomocí kolíčků na prádlo či podobných předmětů.

Vyhřívání prostěradlo nevystavujte zdrojům tepla, jako je sluneční světlo, radiátor atd.

Prívodní kabel připojte k prostěradlu až po úplném uschnutí prostěradla i konektoru.

**⚠ V žádném případě se nesnažte vyhřívání prostěradlo vysušit tím, že ho zapnete.**

## Skladování

Pokud nebudete vyhřívání prostěradlo delší dobu používat, doporučuje se ho uložit v původním balení na suché místo a nepokládat na něj žádné předměty.

## Rady z oblasti likvidace odpadů

Celé balení je tvořeno materiály bez nebezpečných dopadů na životní prostředí, které tedy lze ukládat ve střediscích pro třídění odpadu za účelem následného druhotného využití.

Papírový obal lze vyhodit do kontejnerů k tomu určených. Ostatní obalové materiály musí být předány do recyklačního střediska.

V případě ztráty zájmu o další používání tohoto zařízení je zlikvidujte způsobem ohleduplným k životnímu prostředí a v souladu s platnou právní úpravou.

## Omezená záruka

Společnost Lanaform se zaručuje, že tento výrobek je bez jakékoliv vady materiálu či zpracování, a to od data prodeje po dobu dvou let, s výjimkou níže uvedených specifikací.

Záruka společnosti Lanaform se nevztahuje na škody způsobené běžným používáním tohoto výrobku. Mimo jiné se záruka v rámci tohoto výroku společnosti Lanaform nevztahuje na škody způsobené chybným nebo nevhodným používáním či jakýmkoliv špatným užíváním, nehodou, připojením nedovolených doplňků, změnou provedenou na výrobku či jiným zásahem jakékoliv povahy, na který nemá společnost Lanaform vliv.

Společnost Lanaform nenese odpovědnost za jakoukoliv škodu na doplňcích, ani za následné či speciální škody.

Veškeré záruky vztahující se na způsobilost výrobku jsou omezeny na období dvou let od prvního zakoupení pod podmínkou, že při reklamaci musí být předložen doklad o zakoupení tohoto zboží.

Po přijetí zboží k reklamaci, společnost Lanaform v závislosti na situaci toto zařízení opraví či nahradí a následně vám ho odešle zpět. Záruku lze uplatňovat výhradně prostřednictvím Servisního střediska společnosti Lanaform. Jakákoliv údržba tohoto zařízení, která by byla svěřena jiné osobě než pracovníkům Servisního střediska společnosti Lanaform, ruší platnost záruky.

## Úvod

Ďakujeme, že ste si kúpili vyhrievanú podložku na matrac Heating Blanket S2 od spoločnosti Lanaform.

Vyhrievaná podložka na matrac Heating Blanket S2 od spoločnosti Lanaform prešla prísnyimi testami, ktoré zodpovedajú platným európskym normám. Podložka na matrac pre dve osoby okrem toho ponúka možnosť individuálnej postupnej regulácie teploty, ktoré vám umožňuje zohriať sa v zime alebo vo vlhkom počasi.

☒ **Fotografie a iné prezentácie produktu v tomto návode a na obale sú pripravené tak, aby boli čo najpresnejšie, no nemožno zaručiť úplnú zhodu s produktom.**

## Skôr, ako začnete výrobok Heating Blanket S2 používať, si prečítajte všetky pokyny, najmä nasledujúce základné bezpečnostné upozornenia

**Dodržiavaním nasledujúcich pokynov zabránite vzniku popálenín, požiaru a úrazom elektrickým prúdom alebo iným zraneniam:**

Toto zariadenie používajte výlučne v súlade s návodom na použitie, ktorý je tu uvedený. Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými

fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak boli pod dohľadom alebo poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú súvisiacim nebezpečenstvám. **Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu. Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré neodporučila spoločnosť Lanaform alebo ktoré sa nedodáva spoločne s týmto zariadením. V prípade poškodenia elektrického kábla je nutné nahradiť ho špeciálnym káblom alebo obdobným káblom, ktorý získate od dodávateľa alebo v jeho servisnom stredisku. Zariadenie nezapájajte, ak sa poškodila elektrická zástrčka, a nepoužívajte ho ani v prípade, že nefunguje správne, spadlo na zem alebo do vody, prípadne je poškodené. V takom prípade nechajte zariadenie opraviť u dodávateľa alebo v jeho servisnom stredisku. Pri prenášaní nedržte zariadenie za elektrický kábel a nepoužívajte elektrický kábel ako rukoväť. Po použití a pred čistením zariadenie**

vždy odpojte od elektrickej siete. **Ak** vám prístroj spadne do vody, ihneď ho odpojte od elektrickej siete a až potom ho zdvihnite. Prístroj nesmie nikdy zostať bez dozoru, keď je zapojený. **Ak** sa nepoužíva, odpojte ho z napájania. Elektricky vyhrievanú podložku na matrac používajte len s dodávanou elektrickou zástrčkou. **Ne**ohýbajte napájací kábel a nepoužívajte podložku na matrac, keď je skrčená, zrolovaná alebo zložená. Zariadenie nikdy nepoužívajte v miestnostiach, kde sa používajú aerosólové prípravky (spreje) alebo do ktorých sa privádza kyslík. **Ak** chcete zariadenie odpojiť, otočte ovládač do polohy „Off“ (vypnuté) a potom vytiahnite elektrickú zástrčku zo zásuvky. **Nepoužívajte** zatváracie špendlíky a nepoškodzuje vyhrievanú podložku na matrac ostrými ani tupými predmetmi. **Nesnažte** sa podložku na matrac pripevniť pomocou špendlíkov ani iných kovových predmetov. **Dbajte** na to, aby do otvorov zariadenia nezapadli žiadne predmety, a do týchto otvorov ani žiadne predmety nekladajte. **Nevystavujte** podložku na matrac slnečnému svetlu a

nežehlite ju. **Mohla** ba sa poškodiť izolácia elektrického obvodu. Táto pomôcka je nie určená na použitie v prostredí nemocnice, je určená len na použitie v domácnosti. **Nepoužívajte** vyhrievanú podložku na matrac spoločne s inými vyhrievanými zariadeniami ani na zahrievanie iných predmetov (ohrievacích nádob, vyhrievaných prikrývok...). **Ak** máte obavy o svoje zdravie, pred použitím tohto zariadenia sa poraďte s lekárom. **Ak** pri používaní tohto zariadenia cítite akúkoľvek bolesť, ihneď prestaňte zariadenie používať a poraďte sa s lekárom. Zariadenie nikdy nepoužívajte na časti tela, ktorá je opuchnutá alebo zranená, prípadne je na nej vyrážka. **Ovládanie** musíte mať stále na dosah ruky - neschovávajú ho pod vankúš ani iné predmety. **Neperte** podložku na matrac príliš často, aby ste ho nadmerne nenamáhali. **Vyhrievanú** podložku na matrac neperte v práčke viackrát ako 5-krát počas celej jej životnosti. **Ak** je prístroj vlhký, nepoužívajte ho ani ho nezapínajte, aby uschol. **Ak** nebudete podložku matraca dlhší čas používať, uložte ju na suché miesto.



Predtým, ako zariadenie po dlhšom čase prvýkrát zapnete, starostlivo skontrolujte jeho stav. Ak napájací kábel poškodený, spotrebič nepoužívajte a vráťte ho dodávateľovi alebo do jeho servisného strediska. Tento spotrebič nie je určený na používanie malými deťmi, osobami necitlivými voči teplu ani zvieratami. Spotrebič sa nemá používať na sklápacích posteliach ani posteliach s nastaviiteľnou stranou. Spotrebič často kontrolujte, či nenesie známky poškodenia alebo opotrebovania. Ak si všimnete opotrebovanie alebo poškodenie, prestaňte ho používať a vráťte ho dodávateľovi alebo jeho servisnému stredisku.

## Používanie vyhrievanej podložky na matrac

### Nákres a opis

- 01 Tlačidlo OFF
- 02 Poloha „1“ (1. intenzita)
- 03 Poloha „2“ (2. intenzita)
- 04 Poloha „3“ (3. intenzita)
- 05 Displej

### Funkcia vyhrievanej podložky na matrac

- Položte podložku na matrac na posteľ. Svetlá strana podložky na matrac má byť položená na matraci. Koniec

podložky na matrac bez regulátora má byť umiestnená pri nohách posteľe.

- Pre dobrý matrac pocit tepla dávajte na podložku na matrac len látku alebo jemný matrac z bavlny.
- Zapojte každú zástrčku do príslušných jednotlivých zásuviek na každej strane podložky na matrac a druhý koniec zapojte do elektrickej siete (AC 220 - 240 V). Uistite sa, že elektrická zásuvka je blízko a že napájací kábel je umiestnený tak, aby sa oň používateľ nemohol potknúť.
- Na predhrievanie podložky na matrac vyberte tretiu intenzitu na 15 minút. Teplota sa postupne zvyšuje.
- Po predhriatí si ľahnite na podložku na matrac a nastavte ovládací gombík na intenzitu tepla, ktorú si želáte. Ak použivate podložku na matrac dlhšiu dobu, alebo keď idete spať, vyberte prvú intenzitu. Dosiahnutie požadovanej teploty podložky na matrac trvá asi 15 minút.
- Ak chcete prístroj vypnúť, otočte gombíkom do polohy „Off“.

**ⓘ Poznámka:** Vyhrievaná podložka na matrac je určená na trojhodinovú prevádzku bez prerušenia. Ak chcete predĺžiť dobu používania, odporúča sa nechať vyhrievanú podložku na matrac najprv vychladnúť 5 minút, kým ju znovu začnete používať.

## Čistenie a údržba

Ak vyhrievanú podložku na matrac nepoužívate alebo ak ju chcete očistiť, dodržiavajte nasledujúce pokyny:

- Prepnite ovládanie do polohy „Off“.
- Odpojte zástrčku z elektrickej zásuvky.
- Odpojte konektor spájajúci ovládanie prístroja.
- Predtým, ako podložku na matrac začnete čistiť, ju nechajte vychladnúť.

SK

41 - SLOVENČINA

## Čistenie

Menšie škvrny je možné očistiť pomocou navlhčenej handričky alebo spongie. Je možné použiť aj malé množstvo čistiaceho prípravku na jemné textílie.

**⚠ Upozornenie: Elektricky vyhrievanú podložku na matrac nečistite chemicky, nežmýkajte, nesušte v sušičke, nežehlite ani nemangľujte.**

V prípade silného znečistenia je možné vyhrievanú podložku na matrac vyprať v práčke. Na práčke zvolte program určený na pranie jemných textílií pri teplote 30°C. Použite prací prostriedok na jemné textílie a dávkujte ho podľa pokynov výrobcu.

Neperte podložku na matrac príliš často, aby ste ju nadmerne nenamáhali. Podložku na matrac neperte v práčke viackrát ako 5-krát počas celej jej životnosti.

Pri sušení ju neupevňujte pomocou štipcov na bielizeň ani podobných predmetov.

Vyhrievanú podložku na matrac nevystavujte zdrojom tepla, ako je slnečné svetlo, radiátor atď.

Pripojte napájací kábel k podložke na matrac až potom, keď sú konektor a podložka úplne suché.

**⚠ V žiadnom prípade sa nesnažte elektricky vyhrievanú podložku na matrac vysušiť tým, že ju zapnete.**

## Odkladanie

Ak nebudete vyhrievanú podložku na matrac dlhší čas používať, odporúča sa uložiť ju v pôvodnom balení na suché miesto a neklásť na ňu žiadne predmety.



## Rady z oblasti likvidácie odpadu

Obal pozostáva výlučne z materiálov bezpečných z hľadiska ochrany životného prostredia,

ktoré sa môžu skladovať v triediacom stredisku vašej obce pre opätovné použitie ako sekundárne materiály. Kartón možno vyhodiť do príslušných kontajnerov na zber papiera. Ochranné baliace fólie treba previesť do triediaceho a recyklačného strediska vašej obce.

Po skončení používania prístroj zlikvidujte v súlade s princípmi ochrany životného prostredia a v súlade s právnymi predpismi.

## Obmedzená záruka

Spoločnosť Lanaform sa zaručuje, že tento výrobok je bez akejkoľvek chyby materiálu či spracovania, a to od dátumu predaja po dobu dvoch rokov, s výnimkou nižšie uvedených prípadov.

Záruka spoločnosti Lanaform sa nevzťahuje na škody spôsobené bežným používaním tohto výrobku. Okrem iného sa záruka v rámci tohto výroku spoločnosti Lanaform nevzťahuje na škody spôsobené chybným alebo nevhodným používaním či akýmkoľvek chybným užívaním, nehodou, pripojením nedovolených doplnkov, zmenou realizovanou na výrobku či iným zásahom akejkoľvek povahy, na ktorý nemá spoločnosť Lanaform vplyv.

Spoločnosť Lanaform nebude zodpovedná za žiadny druh poškodenia príslušenstva (následný alebo špeciálny).

Všetky záruky týkajúce sa spôsobilosti výrobu sú obmedzené na obdobie dvoch rokov od prvej kúpi pod podmienkou, že pri reklamácii je treba predložiť doklad o kúpe tohto tovaru.

Po prijatí prístroja ho spoločnosť Lanaform opraví alebo vymení v závislosti od prípadu a následne vám ho vráti. Záručný servis poskytuje iba servisné stredisko spoločnosti Lanaform. V prípade, že akúkoľvek údržbu tohto prístroja zveríte inej osobe ako servisnému stredisku spoločnosti Lanaform, táto záruka stráca platnosť.

## Uvod

Hvala, ker ste izbrali grelno prevleko za vzmetnico Heating Blanket S2 podjetja Lanaform.

Grelna prevleka za vzmetnico Heating Blanket S2 podjetja Lanaform je prestala stroge preizkuse po veljavnih evropskih standardih. Poleg tega prevleka za vzmetnico za dve osebi omogoča postopen individualni nadzor temperature, tako da se lahko z njo ogrejete pozimi ali v vlažnem vremenu.

☒ Fotografije in druge predstavitve izdelka v tem priročniku ter na embalaži so kar najtočnejše, vendar lahko ne zagotavljajo popolne podobnosti z izdelkom.

## Pred uporabo Heating Blanket S2 preberite vsa navodila, zlasti glavna varnostna opozorila

**Da bi preprečili opekline, smrt zaradi električnega udara, požar ali poškodbe:**

Napravo uporabljajte samo skladno z načinom uporabe, opisanim v teh navodilih. Napravo smejo uporabljati tudi otroci, stari vsaj osem let, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so poučeni o njeni varni uporabi oziroma kadar se jih pri tem nadzoruje in če

razumejo morebitne nevarnosti. **Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenja ali uporabniškega vzdrževanja naprave ne smejo opravljati otroci brez nadzora. Ne uporabljajte pripomočkov, ki jih ne priporoča podjetje Lanaform ali niso priloženi napravi. Če je napajalni kabel poškodovan, ga je treba zamenjati s posebnim ali podobnim kablom, ki je na voljo pri dobavitelju ali njegovi servisni službi. Naprave ne uporabljajte, če je vtičnica poškodovana, če naprava ne deluje pravilno, če je padla na tla, je poškodovana ali je padla v vodo. Napravo nesite v pregled in popravilo dobavitelju ali njegovi servisni službi. Naprave ne prenašajte tako, da jo držite za električni kabel, oziroma kabla ne uporabljajte kot ročaj. Po uporabi ali pred čiščenjem napravo vedno izklopite iz električnega omrežja. Napravo, ki je padla v vodo, takoj izključite iz električnega omrežja in jo šele nato poberite. Električna naprava ne sme biti nikoli brez nadzora priklopljena v**

električno omrežje. **K**adar je ne uporabljate, jo izklopite iz omrežja. **G**relno prevleko za vzmetnico uporabljajte samo s priloženim vtičem. **E**lektričnega kabla ne upogibajte, grelne prevleke za vzmetnico pa ne uporabljajte, ko je zgubana, zvita ali zložena. **N**aprave ne uporabljajte v prostorih, kjer se uporabljajo razpršila ali se zaradi zdravstvenih razlogov uporablja kisik. **Č**e želite napravo izklopiti, preklopite gumb na »OFF« in nato izvlecite vtič. **N**e uporabljajte varnostnih sponk, grelne prevleke za vzmetnico ne praskajte z ostrimi predmeti in ne udarjajte po njej s topimi predmeti. **N**aprave ne pritrjujte s sponkami ali drugimi kovinskimi predmeti. **P**azite, da nič ne pade v odprtine, prav tako vanje ničesar ne vtikajte. **G**relne prevleke za vzmetnico ne izpostavljajte soncu in ne likajte. **T**ako boste preprečili poškodbe izolacije električnega tokokroga. **N**aprava ni predvidena za uporabo v bolnišnicah, ampak je namenjena samo za domačo uporabo. **G**relne prevleke za vzmetnico ne uporabljajte z drugimi grelnimi napravami

ali za gretje drugih naprav (termofofor, grelna odeja idr.). **Č**e vas skrbi za zdravje, se pred uporabo naprave posvetujte z zdravnikom. **Č**e med uporabo naprave začutite kakršno koli bolečino, jo takoj nehajte uporabljati in se posvetujte z zdravnikom. **N**aprave nikoli ne uporabljajte tako, da bi bila v stiku z delom telesa, ki je otekel, vnet ali na katerem je izpuščaj. **U**pravljalnik mora biti vedno pri roki, stikala nikoli ne skrivajte pod blazino ali drugim predmetom. **G**relne prevleke za vzmetnico ne perite prepogosto, da je ne boste preveč poškodovali. **G**relne prevleke za vzmetnico ne smete oprati v pralnem stroju več kot petkrat v njeni celotni življenjski dobi. **N**aprave ne uporabljajte, ko je vlažna, in je ne vklaplajte, da bi jo posušili. **Č**e grelno prevleko za vzmetnico pospravljate za dalj časa, jo pospravite na suho. **S**krbno preverite, v kakem stanju je, preden jo znova prvič uporabite. **Č**e je električni kabel videti poškodovan, naprave ne vklopite, ampak jo odnesite dobavitelju ali njegovi servisni službi. **N**aprave ne smete uporabljati za majhne

otroke, osebe, ki so neobčutljive za toploto, ali živali. **Naprave ne smete uporabljati na zložljivi postelji ali na postelji, katere del je mogoče nastaviti. Skrbno preglejte napravo in preverite, da na njej ni znakov poškodb ali sledov izrabe. Če opazite znake poškodb ali sledove izrabe, napravo neahajte uporabljati in jo odnesite dobavitelju ali njegovi servisni službi.**

## Uporaba grelne prevleke za vzmetnico

### Slika in opis

- 01 Gumb OFF
- 02 Položaj »1« (1. moč)
- 03 Položaj »2« (2. moč)
- 04 Položaj »3« (3. moč)
- 05 Zaslon

### Delovanje grelne prevleke za vzmetnico

- Prevleko za vzmetnico položite ravno na posteljo. Svetla stran grelne prevleke mora biti v stiku z vzmetnico. Konec prevleke za vzmetnico brez regulatorja mora biti na vznožju postelje.
- Na prevleko za vzmetnico položite le rjuho ali tanko bombažno vzmetnico, da boste čutili toploto.
- Vsak vtič vtaknite v eno od vhodnih vtičnic ob vsaki strani prevleke za vzmetnico, drugi konec pa v vir električnega napajanja (AC 220-240 V). Preverite, da je električni vtič v bližini in

da napajalni kabel ne leži tako, da se uporabnik obenj lahko spotakne.

- Če želite prevleko za vzmetnico predgreti, izberite tretjo moč gretja in pustite delovati 15 minut. Temperatura se bo postopno zvišala.
- Po predgretju lezite na grelno prevleko za vzmetnico in gumb na upravljalniku nastavite na zeleno moč gretja. Če boste prevleko za vzmetnico uporabljali dolgo ali če boste spali, izberite prvo moč gretja. Prevleka za vzmetnico doseže željeno temperaturo po približno 15 minutah.
- Napravo izklopite, tako da gumb nastavite v položaj »Off«.

**ⓘ Opomba: Grelna prevleka za vzmetnico je namenjena neprekinjeni triurni uporabi. Če želite podaljšati čas uporabe, svetujemo, da grelno prevleko za vzmetnico pred ponovno uporabo najprej hladite 5 minut.**

## Čiščenje in vzdrževanje

Med neuporabo grelne prevleke za vzmetnico in pred čiščenjem upoštevajte naslednja navodila:

- Preverite, da je upravljalnik v položaju »OFF«.
- Vtič izvlecite iz električnega omrežja.
- Izvlecite vtič, ki upravljalnik povezuje z napravo.
- Pustite, da se prevleka za vzmetnico ohladi, preden se lotite čiščenja.

### Čiščenje

Majhne madeže je mogoče očistiti z vlažno krpo ali gobo, po potrebi lahko uporabite tekoči detergent za občutljivo perilo.

**⚠ Pozor: Električne prevleke za vzmetnico ne dajte v kemično čistilnico, ne ožemajte, ne sušite v sušilnem stroju, ne gladite in ne likajte.**

Če je prevleka za vzmetnico zelo umazana, jo lahko operete v pralnem stroju. Pralni stroj nastavite na program za občutljivo perilo pri 30°C. Detergent za občutljivo perilo uporabite po navodilih proizvajalca.

Prevleke za vzmetnico ne perite prepogosto, da je ne boste preveč poškodovali. Prevleke za vzmetnico ne smete oprati v pralnem stroju več kot petkrat v njeni celotni življenjski dobi.

Da bi prevleko posušili, je ne obesite s ščipalkami ali drugim.

Prevleke za vzmetnico ne izpostavljajte virom toplote, kot so sonce, radiator ali drugo.

Napajalni kabel znova povežite s prevleko za vzmetnico samo, če sta kabel in prevleka popolnoma suha.

**⚠ Električne prevleke za vzmetnico v nobenem primeru ne vklaplajte, zato da bi jo posušili.**

## Shranjevanje

Če prevleke za vzmetnico dlje časa ne boste uporabljali, jo v originalni embalaži pospravite na suho in nanjo ne postavljajte drugih predmetov.



## Pripadajoči nasveti za odstranjevanje odpadkov

Embalaža je v celoti sestavljena iz materialov, ki niso nevarni okolju in ki jih lahko odlagate kot sekundarne materiale v vašem komunalnem centru za sortiranje. Karton lahko odložite v

zbiralni zabojnik za papir. Ovojne folije je treba odlagati v vašem komunalnem centru za sortiranje in recikliranje.

Ko ne boste več uporabljali aparata, ga odstranite na okolju ustrezen način in v skladu z zakonskimi predpisi.

## Omejena garancija

Lanaform jamči, da ta izdelek nima nobene napake v materialu in izdelavi, in sicer od datuma nakupa dalje za obdobje dveh let, z izjemo spodaj navedenih primerov.

Garancija Lanaform ne krije škode, ki bi nastala zaradi normalne obrabe tega izdelka. Poleg tega garancija za ta Lanaform-ov izdelek ne krije škode, ki je posledica kakršnekoli zlonamerne ali nepravilne uporabe, nezgode, namestitve neodobrene dodatne opreme, modifikacije izdelka ali kakršnekoli druge situacije, na katero Lanaform ne more vplivati.

Lanaform ne bo odgovarjal za kakršnokoli vrsto naključne, posledične ali posebne škode.

Vse implicitne garancije za ustreznost izdelka so omejene na obdobje dveh let od datuma prvega nakupa, v kolikor je mogoče predložiti kopijo dokazila o nakupu.

Po sprejemu bo Lanaform popravil ali zamenjal vaš aparat, odvisno od primera, in vam ga poslal nazaj. Garancija se izpolni samo preko servisnega centra Lanaform. V primeru, da je kakršnokoli vzdrževanje tega izdelka izvajala katerakoli druga oseba, ne pa servisni center Lanaform, se ta garancija izniči.

## Uvod

Zahvaljujemo vam na odabiru grijaće deke Heating Blanket S2 marke Lanaform.

Grijaća deka Heating Blanket S2 marke Lanaform podvrgnuta je rigoroznom testiranju koje odgovara europskim standardima. Osim toga, deka za dvije osobe ima postupnu regulaciju temperature što vam omogućuje da se zagrijete tijekom zime ili vlažnog vremena.

☒ **Namjera nam je da fotografije i drugi prikazi proizvoda u ovom korisničkom priručniku i na pakiranju budu što je moguće vjerniji mada oni ne mogu osigurati savršenu sličnost s proizvodom.**

## Pročitajte sve upute prije korištenja svog proizvoda Heating Blanket S2, posebice onih nekoliko osnovnih sigurnosnih uputa:

**Kako biste spriječili opasnost od opekline, strujnog udara, požara ili ozljeda:**

Koristite ovaj uređaj samo prema uputama navedenim u ovom priručniku. Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca stara najmanje 8 godina te osobe smanjene tjelesne, senzorne ili mentalne sposobnosti ili s nedostatkom iskustva i znanja ako ih se nadzire ili ako su dobili upute za sigurnu

upotrebu uređaja te ako shvaćaju opasnosti koje upotreba uključuje. **Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti i održavati uređaj bez nadzora. Nemojte koristiti pribor koji nije preporučila tvrtka Lanaform ili koji nije isporučen s ovim uređajem. Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga se zamijeniti posebnim ili sličnim kabelom dostupnim od dobavljača ili njegove postprodajne službe. Nemojte koristiti uređaj ako je utikač oštećen, ako je neispravan, ako je oštećen prilikom pada na pod te ako je pao u vodu. Neka uređaj pregleda i popravi dobavljač ili njegova postprodajna služba. Kod prenošenja nemojte uređaj primati za napojni kabel niti koristiti kabel kao dršku. Nakon uporabe i prije čišćenja uvijek iskopčajte uređaj. Uređaj koji je pao u vodu odmah iskopčajte prije vađenja. Nemojte ostavljati električni uređaj bez nadzora dok je ukopčan. Iskopčajte ga kada ga ne koristite. Grijaću deku koristite samo s isporučenim strujnim**

utikačem. **N**emojte savijati strujni kabel i nemojte koristiti grijaću deku kada je presavijena, smotana ili zgužvana. **N**ikada nemojte koristiti ovaj uređaj u prostoru gdje se koristi aerosol (sprej) ili gdje se daje kisik. **Z**a iskopčavanje uređaja okrenite gumb na „OFF“ („ISKLJ.“), a zatim izvadite strujni utikač. **N**emojte koristiti zihernadle, nemojte grebati grijaću deku oštrim predmetom i nemojte po njoj tući tupim predmetom. **N**emojte probadati uređaj iglama ili drugim metalnim predmetima. **N**emojte dopustiti da išta upadne i ne umećite nikakve predmete niti u jedan otvor. **N**e izlažite grijaću deku suncu i ne glačajte ju. **T**ime se sprječava oštećenje izolacije strujnog kruga. **O**vaj uređaj nije namijenjen za uporabu u bolnici, već samo za kućnu uporabu. **N**emojte koristiti grijaću deku s drugim uređajima za grijanje ili za zagrijavati druge uređaje (grijač stopala, termofor,...). **U**koliko ste zabrinuti za svoje zdravlje, posavjetujte se s liječnikom prije korištenja ovog uređaja. **O**sjetite li bilo kakvu bol tijekom korištenja ovog uređaja, odmah ga

prestanite koristiti i obratite se liječniku. **N**ikada nemojte koristiti ovaj uređaj na dijelu tijela koji je natečen, upaljen ili ako imate osip. **D**aljinski upravljač mora ostati pri ruci; nemojte dopustiti da prekidač ostane skriven ispod jastuka ili nekog drugog predmeta. **N**emojte prečesto prati grijaću deku kako se ne bi previše pohabala. **G**rijaću deku ne treba prati u perilici više od 5 puta tijekom njezinog vijeka trajanja. **N**emojte koristiti uređaj kada je mokar i nemojte ga ukopčavati da se suši. **K**od spremanja grijaće deke na dugo vrijeme, pohranite ju na suhom mjestu. **B**rižljivo provjerite stanje grijaće deke prije nego ju ponovno prvi puta koristite. **U**koliko kabel za napajanje izgleda oštećen, nemojte koristiti uređaj i vratite ga dobavljaču ili njegovoj postprodajnoj službi. **O**vaj uređaj ne smiju koristiti mala djeca, osobe neosjetljive na toplinu ili životinje. **O**vaj uređaj se ne smije koristiti na garniturama na razvlačenje ili dijelu ležaja koji se može podešavati. **P**regledajte uređaj često kako bi se osiguralo da nema znakova oštećenja



proizvoda ili znakova istrošenosti. Ukoliko primjetite bilo kakve znakove istrošenosti ili oštećenja, prestanite koristiti proizvod i vratite ga dobavljaču ili njegovoj postprodajnoj službi.

## Upute za uporabu grijaće deke

### Prikaz i opis

- 01 Gumb OFF (ISKLJ.)
- 02 Položaj « 1 » (1. razina topline)
- 03 Položaj « 2 » (2. razina topline)
- 04 Položaj « 3 » (3. razina topline)
- 05 Prikaz zaslona

### Upute za uporabu grijaće deke

- Postavite deku ravno na ležaj. Svijetla strana grijaće deke trebala bi biti okrenuta prema madracu. Kraj grijaće deke bez regulatora se nalazi u podnožju ležaja.
- Nemojte postavljati krpnu ili tanku pamučnu deku na grijaću deku kako biste se dobro zagrijali.
- Spojite kraj kabela za napajanje u dva ženska ulazna priključka koji se nalaze na bočnim stranama deke, a drugi kraj na izvor napajanja (AC220-240 V). Provjerite je li utičnica za struju u blizini kako se korisnik ne bi spotakao na strujni kabel.
- Zagrijte deku 15 minuta odabirom treće razine topline. Temperatura se postepeno povišava.
- Nakon predgrijavanja, sjedite na grijaću deku i postavite regulator na željenu razinu topline. Ukoliko koristite deku tijekom dugog razdoblja ili ako idete spavati, odaberite prvu razinu

topline. Potrebno je 15 minuta da deka dostigne željenu temperaturu.

- Za isključivanje okrenite gumb na položaj „Off“ („Isklj.“).

**ⓘ Napomena: Grijaća deka dizajnirana je za rad bez prekida tijekom tri sata. Ukoliko želite produljiti razdoblje korištenja, preporučamo da prije ponovne uporabe najprije ohladite grijaću deku u trajanju od 5 minuta.**

## Čišćenje i održavanje

Kada ne koristite grijaću deku i prije čišćenja, slijedite upute u nastavku:

- Pazite da daljinski upravljač odistabude u „Off“ („Isklj.“) položaju.
- Izvucite utikač.
- Odspojite priključak daljinskog upravljača uređaja.
- Ostavite deku da se ohladi prije čišćenja.

### Čišćenje

Male mrlje mogu se očistiti krpom ili vlažnom spužvom, a možda i s malo tekućeg deterdženta za osjetljive tkanine.

**⚠ Upozorenje: grijaću deku ne treba kemijski čistiti ili ju savijati, sušiti u stroju, strojno ili ručno glačati.**

Ukoliko je grijaća deka vrlo prljava, može ju se oprati u perilici. Postavite je na program za osjetljivo rublje na 30° C. Uporabite deterdžent za osjetljivo rublje u dozi prema uputama proizvođača.

Nemojte deku prati prečesto kako se ne bi previše pohabala. Grijaću deku ne treba prati u perilici više od 5 puta tijekom njezinog vijeka trajanja.

Kod sušenja deke ne vješajte ju štupaljkama ili sličnim.

Ne izlažite grijaću deku toplinskim izvorima poput sunca, radijatora ili drugih.

HR

49 · HRVATSKI

Ponovno spojite strujni kabel na grijaću deku samo kada su priključak i grijaća deka potpuno suhi.

**⚠ Nemojte u bilo kojem slučaju ukopčavati grijaću deku da se suši.**

## Odlaganje

Ako ne koristite deku za dugo vremena, preporučamo da ju pohranite u originalnom pakiranju na suhom mjestu i da ne stavljajte na nju druge predmete.



## Savjeti o ukla- njanju otpada

Ambalaža se u potpunosti sastoji od materijala koji nisu opasni po okoliš i mogu se predati u sabirni centar u Vašoj općini kako bi se upotrijebili kao sekundarni materijali. Karton se može baciti u kontejner za skupljanje papira. Ambalažnu foliju potrebno je predati sabirnom i reciklažnom centru u Vašoj općini.

Kada više nećete upotrebljavati aparat, zbrinite ga neškodljivo po okoliš i u skladu sa zakonskim odredbama.

## Ograničeno jamstvo

Lanaform jamči da ovaj proizvod nema nikakve greške u materijalu ni proizvodne greške za razdoblje od dvije godine od datuma kupnje proizvoda, osim u niže navedenim slučajevima.

Jamstvo tvrtke Lanaform ne pokriva štete nastale uslijed normalnog habanja ovog proizvoda. Osim toga, ovo jamstvo na ovaj proizvod tvrtke Lanaform ne pokriva štete nastale uslijed pretjeranog ili nepravilnog korištenja, nesreće, nadogradnje nedopuštenih nastavaka, neovlaštene modifikacije proizvoda ili u bilo kojim situacijama neovisnim od volje Lanaform.

Tvrtka Lanaform ne može se smatrati odgovornom za bilo kakvo posljedično ili posebno oštećivanje nastavaka.

Sva jamstva koja se odnose na sposobnost proizvoda ograničena su na razdoblje od dvije godine od početnog datuma kupnje samo uz predočenje kopije dokaza o kupnji.

Po prijemu, tvrtka Lanaform će, ovisno o Vašem slučaju, popraviti ili zamijeniti uređaj i vratiti ga. Jamstvo se ostvaruje putem servisnog centra tvrtke Lanaform. Bilo kakva radnja održavanja ovog proizvoda povjerena nekoj drugoj osobi osim Servisnom centru tvrtke Lanaform poništava ovo jamstvo.

## Въведение

Благодарим ви, че избрахте електрическата постелка Heating Blanket S2 на Lanaform.

Електрическата постелка Heating Blanket S2 на Lanaform е преминала строги тестове, които гарантират, че тя отговаря на европейските норми и изисквания. Освен това, електрическата постелката за двама души предлага индивидуално регулиране на температурата с постепенна промяна, което ви позволява да се затоплите не само през зимата или при влажно време.

☒ Фотографиите и другите представяния на продукта в това ръководство и върху опаковката показват продукта възможно най-точно, но не може да се гарантира перфектна еднаквост с продукта.

## Преди да използвате вашата електрическа постелка Heating Blanket S2, прочетете всички инструкции, особено тези няколко основни правила за безопасност

**За да предотвратите риска от изгаряния, токов удар, пожар или нараняване:**

Не използвайте изделието по друг начин, освен по описания в това ръководство. Този

уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или нямащи необходимите опит и знания, ако те са под надзор или са получили инструкции относно безопасното използване на уреда и разбират възможните опасности. Деца не трябва да си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца без надзор. Не използвайте аксесоари, които не са препоръчани от Lanaform или не се доставят с това изделие. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен със специален кабел или подобен от продавача или от неговия сервиз за следпродажбена поддръжка. Не използвайте изделието, ако щепселът е повреден, ако то не работи правилно, ако е падало на пода или е повредено, или е падало във вода. В такъв случай дайте изделието за проверка

при продавача или в неговия сервиз за следпродажбено обслужване. **Не** носете изделието, като го хващате за електрическия му кабел и не използвайте кабела като дръжка. **Винаги** изключвайте изделието от електрическата мрежа след употреба или преди почистване. **Незабавно** изключете изделието от електрическата мрежа, ако падне във вода – още преди да го извадите от водата. **Един** електрически уред никога не трябва да бъде оставян без надзор, когато е включен. **Изключвайте** го, когато не го използвате. **Използвайте** електрическата постелка за матраци само с предоставения кабел с щепсел. **Не** прегъвайте електрическия кабел и не използвайте електрическата постелка за матраци, когато тя е смачкана, навита или сгъната. **Не** използвайте това изделие в стая, където се използват аерозолни продукти (спрейове) или където се подава допълнителен кислород. **За** да изключите изделието,

поставете превключвателя в положение "OFF" (Изкл.), след това извадете щепсела. **Не** използвайте безопасни игли, не драскайте електрическата постелка за матраци с остри предмети и не я удряйте с твърди предмети. **Не** захващайте изделието с карфици или други метални предмети. **Внимавайте** да не попадне нещо в отворите, не вкарвайте никакви предмети там. **Не** излагайте електрическата постелка за матраци на слънце и не я гладете. **По** този начин ще избегнете повреждането на изолацията на електрическата верига. **Това** изделие не е предвидено за използване в болнична среда, а е предназначено само за домашна употреба. **Не** използвайте електрическата постелка за матраци заедно с други нагриващи изделия или за загряване на други предмети (грейка, електрическо одеяло и др.). **Ако** вашето здраве ви тревожи, консултирайте се с лекар, преди да използвате това изделие. **Ако**

почувствате никаква болка по време на използването на това изделие, незабавно спрете използването му и се консултирайте с вашия лекар. **Никога** не използвайте изделието върху част от тялото, която е подута, възпалена или има обрив. **Дистанционното** управление трябва винаги да ви е под ръка, не го крийте под възглавницата или на други места. **Не** перете прекалено често електрическата постелка за матраци, за да не се износи преждевременно. **Електрическата** постелка за матраци не трябва да бъде прана в перална машина повече от 5 пъти през целия ѝ експлоатационен живот. **Не** използвайте изделието, ако то е влажно, и не го включвайте, за да го изсушите. **Когато** прибирате електрическата постелка за матраци за дълъг период от време, дръжте я на сухо място. **Проверете** внимателно състоянието ѝ, преди да я използвате отново след дълго съхраняване. **Ако** електрическият кабел

изглежда повреден, не включвайте изделието и го занесете на продавача или в негов сервиз за следпродажбена поддръжка. **Това** изделие не трябва да се използва от малки деца, от лица, които не могат да усещат топлината, и за животни. **Изделието** не трябва да се използва върху сгъваемо легло или върху легло, на което едната част е регулируема. **Често** преглеждайте изделието, за да проверите дали няма следи от повреждане или признаци за износване. **Ако** забележите някакви признаци на износване или повреда, спрете да използвате продукта и го върнете на доставчика или в негов сервиз за следпродажбено обслужване.

## **Използване на електрическата постелка за матраци**

### **Схема и описание**

- 01 Превключвател OFF (Изкл.)
- 01 Положение «1» (интензивност 1)
- 02 Положение «2» (интензивност 2)
- 03 Положение «3» (интензивност 3)

## 04 Визуализиращ екран

### Начин на използване на електрическата постелка за матраци

- Разгънете и поставете постелката върху леглото, без гънки. Светлата страна на постелката трябва да бъде обърната към матрака. Краят на постелката, от чиято страна не е регулаторът, се поставя откъм краката.
- Върху постелката можете да поставите само чаршаф или тънко памучно одеяло, за да усещате по-добре топлината.
- Включете краищата на всеки от кабелите в двата входни женски куплунзи, разположени от всяка страна на постелката, а другия им край към електрически контакт (AC220-240V). Използвайте електрически контакт, който се намира наблизо, и се уверете, че захранващият кабел не е поставен така, че да е възможно да се спънете в него.
- За да загреете предварително електрическата постелка за матраци, поставете регулатора на температурата в положение 3 за 15 минути. Температурата постепенно се увеличава.
- След предварителното загряване на електрическата постелка легнете върху нея и поставете регулатора на температурата в желаното от вас положение. Ако искате да оставите постелката да грее по-продължително време или мислите, че може да заспите, поставете регулатора на температурата в положение 1. Постелката ще достигне до желаната температура за около 15 минути.

- За да изключите изделието, поставете превключвателя в положение «Off» (Изкл.).

**ⓘ Забележка:** Електрическата постелка за матраци е предвидена да работи за период от 3 часа без прекъсване. Ако искате електрическата постелка да работи за по-дълго време, съветваме ви да я изключите и оставите да изстине за около 5 минути, преди да я включите и използвате отново.

### Почистване и поддръжка

Когато не използвате електрическата постелка за матраци и преди почистване, спазвайте следните инструкции:

- Уверете се, че дистанционното е в положение «Off» (Изкл.).
- Изключете щепсела от контакта.
- Изключете конектора, свързващ дистанционното към изделието.
- Оставете постелката за матраци да изстине и след това пристъпете към нейното почистване.

### Почистване

Малките петна могат да се почистват с влажна кърпа или гъба, и, ако се наложи, с малко течен препарат за деликатни тъкани.

**⚠ Внимание!** Не давайте електрическата постелка на химическо чистене, не я усуквайте, не я сушете в сушилня и не я гладете с машина или ютия.

Ако електрическа постелка е много замърсена, може да се изпере в перална машина. Настройте пералната машина на програма за деликатни тъкани и температура 30°C. Използвайте перилен препарат за деликатни тъкани и определете количеството според указанията на производителя.

Не перете прекалено често електрическата постелка за матраци, за да не се износи

преждевременно. Електрическата постелка за матраци не трябва да бъде прана в перална машина повече от 5 пъти през целия ѝ експлоатационен живот.

За да изсушите електрическата постелка, не я прастирайте с помощта на щипки за бельо или други подобни.

Не излагайте електрическата постелка за матраци на въздействието на източници на топлина, като например слънцето, радиатор или други източници.

Свържете отново електрическия кабел към постелката за матраци едва когато тя изсъхне напълно.

**▲ Никога не включвайте електрическата постелка, за да я изсушите.**

## Съхраняване

Ако не използвате електрическата постелка за дълъг период от време, ние ви препоръчваме да я приберете в нейната оригинална опаковка и да я оставите на сухо място, като не поставяте никакви предмети върху нея.



## Съвети относно изхвърлянето на отпадъците

Опаковката е направена изцяло от материали, които не представляват опасност за околната среда и които могат да бъдат предадени в центъра за преработване на отпадъци във вашата община, за да бъдат използвани като вторични суровини. Можете да оставите кашона в контейнер за събиране на хартия.

Опаковъчното фолио трябва да предадете в центъра за преработване и рециклиране на отпадъци във вашата община.

## Ограничена гаранция

Lanaform гарантира, че този продукт не притежава материални и фабрични дефекти, считано от датата на закупуването му за период от две години, с изключение на уточненията по-долу.

Гаранцията Lanaform не покрива щетите, които са причинени от нормалното износване на продукта. Гаранцията на продукта Lanaform не покрива също и щетите, които са причинени от неправилното или неподходящото му използване, както и от всяка друга неправилна употреба, злоупотреба, закрепване на неразрешени аксесоари, изменение, извършено върху продукта, или при всяко друго условие, независимо от неговото естество, което не може да се контролира от Lanaform.

Lanaform не носи отговорност за никаква допълнителна, последваща или специална щета.

Всяка друга имплицитна гаранция за годност на продукта се ограничава за период от две години, считано от датата на първоначалното му закупуване, с изискване за представяне на копие от документа, удостоверяващ продажбата.

След като получи Вашия уред, Lanaform ще го поправи или подмени, в зависимост от обстоятелствата, и ще Ви го върне. Гаранцията се прилага единствено посредством Сервизния център на Lanaform. Всяка дейност по поддръжката на този продукт, която е възложена на друго, различно от Сервизния център на Lanaform, лице, анулира настоящата гаранция.

## Inledning

Tack för att du valt värmeunderlägget Heating Blanket S2 från Lanaform.

Värmeunderlägget Heating Blanket S2 från Lanaform har genomgått rigorösa tester som motsvarar gällande Europabestämmelser. Dessutom erbjuder värmeunderlägget för två personer en gradvis individuell temperaturkontroll så att du även kan njuta av värme vid andra tidpunkter än vintertid och vid fuktig väderlek.

☒ **Fotografier och andra bilder på produkten i denna handbok och på emballaget är så verklighetstrogna som möjligt men det finns ingen garanti att likheten med produkten är perfekt.**

## Se till att läsa alla anvisningar innan du använder värmeunderlägget Heating Blanket S2, särskilt de grundläggande säkerhetsråden

**För att förhindra brännskada, elstötar, brand eller skada:**

Använd endast denna produkt enligt föreskrifterna i denna bruksanvisning. Den här apparaten kan användas av barn från 8 års ålder och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de är under tillsyn eller har fått instruktioner

om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår de risker som finns. **Barn** ska inte leka med apparaten. **Rengöring** och användarunderhåll ska inte utföras av barn utan tillsyn. **Använd** inte tillbehör som inte rekommenderas av Lanaform eller som inte levereras med denna produkt. **Om** elsladden är skadad, ska den bytas ut till en specialladd eller en liknande sladd som finns hos leverantören eller dennes garantiservice. **Använd** inte denna produkt om elkontakten är skadad, om den inte fungerar korrekt, om den har ramlat ned på golvet där den har skadats eller om den har fallit ned i vatten. **Få** produkten undersökt och reparera den hos leverantören eller dennes garantiservice. **Transportera** inte denna produkt genom att bära den i elsladden. **Använd** inte elsladden som ett handtag. **Koppla** alltid ifrån produkten efter användning eller före rengöring. **Koppla** alltid omedelbart ifrån en elektrisk produkt som fallit ned i vatten innan den tas upp.



En elektrisk apparat ska aldrig vara ansluten utan tillsyn. **Koppla** alltid ifrån den när den inte används. **Använd** endast värmeunderlägget med den tillhörande elkontakten. **Vik** inte elsladden och använd inte värmeunderlägget när det är veckat, ihoprulat eller hopvikat. **Använd** aldrig denna produkt i ett rum där aerosoler (sprayer) används eller i ett rum där man hanterar syrgas. **För** att koppla ifrån produkten, ställer du knappen på "Off", dra sedan ur elsladden. **Använd** inte säkerhetsnålar, skrapa inte på värmeunderlägget med ett vasst föremål och slå inte med ett trubbigt föremål. **Fäst** inte underlägget med nålar eller andra metallföremål. **Låt** aldrig något falla på det och för aldrig in något föremål i någon av öppningarna. **Utsätt** aldrig underlägget för solljus och stryk det inte. **Du** ska undvika att skada isoleringen kring de elektriska ledningarna. **Denna** produkt är inte avsedd att användas i sjukhusmiljö utan endast i hemmiljö. **Använd** inte underlägget med andra värmeprodukter eller för att värma upp andra apparater

(värmeflaskor, värmefilt m.m.). **Rådfråga** en läkare innan du använder den här produkten om du lider av någon åkomma. **Om** du får ont på något sätt när du använder den här produkten ska du omedelbart upphöra att använda den och rådfråga din läkare. **Använd** aldrig den här produkten i kontakt med en kroppsdel som är svullen, inflammerad eller vid hudutslag. **Manöverkontrollen** ska finnas nära till hands och låt inte strömbrytaren ligga dold under en kudde eller något annat föremål. **Rengör** inte värmeunderlägget för ofta så att det inte utsätts för onödigt slitage. **Värmeunderlägget** ska inte tvättas i tvättmaskin mer än högst fem gången under sin livstid. **Använd** inte underlägget när det är fuktigt och sätt inte på det för att torka det. **När** du lagrar värmeunderlägget under en längre period, ska du lägga det på ett torrt ställe. **Kontrollera** noggrant underläggets skick innan du använder det första gången på nytt igen. **Om** elsladden verkar skadad ska du inte sätta på produkten. **Ring** leverantören eller dennes garantiservice.

Denna produkt ska inte användas av små barn, personer som är okänsliga för värme eller till djur. Produkten ska inte användas på en hopvikbar säng eller på en säng där en del är justerbar. Undersök produkten ofta för att kontrollera om det finns några tecken på skador eller några spår av nötning. Om du ser nötning eller en skada, ska du inte använda produkten utan kontakta leverantören eller dennes garantiservice.

## Användning av värmeunderlägget

### Skiss och beskrivning

- 01 OFF-knapp
- 02 Läge 1 (1:a värmenivån)
- 03 Läge 2 (2:a värmenivån)
- 04 Läge 3 (3:a värmenivån)
- 05 Skärm

### Värmeunderläggets funktion

- Placera underlägget slätt på sängen. Värmeunderläggets ljusa sida ska ligga mot madrassen. Den ände på värmeunderlägget där manöverkontrollen inte sitter ska läggas mot fotänden.
- Lägg endast ett lakan eller ett tunt madrassydd av bomull på värmeunderlägget för att kunna känna värmen.
- Anslut kontakten i den ingående hönanslutningen som sitter på sidan av värmeunderlägget, och den andra änden till ett eluttag (AC220-240V). Se till att eluttaget sitter i närheten och

- att elsladden inte ligger så att användaren kan snubbla på den.
- För att förvärma värmeunderlägget väljer du tredje värmenivån i 15 minuter. Temperaturen stiger gradvis.
- Efter förvärmningen lägger du dig på värmeunderlägget och ställer knappen på manöverkontrollen på önskad värmestyrka. Om du använder värmeunderlägget länge eller om du vill sova på det, väljer du den första värmenivån. Detta tar cirka 15 minuter för värmeunderlägget att uppnå önskad temperatur.
- För att stänga av underlägget ställer du knappen i läge "Off".

**ⓘ ANM.: Värmeunderlägget är avsett för att användas i tre timmar i sträck. Om du vill använda det längre bör du först låta det kallna i fem minuter innan du startar det igen.**

## Rengöring och underhåll

När du inte använder värmeunderlägget och före rengöring, ska du iaktta följande anvisningar:

- Se till att manöverkontrollen verkligen står i läge "Off".
- Dra ur elkontakten.
- Dra ur den kontakt som förbinder manöverkontrollen med underlägget.
- Låt underlägget kallna innan du startar rengöringen.

### Rengöring

Små fläckar kan tvättas bort med en trasa eller fuktig svamp och eventuellt med lite flytande tvättmedel avsett för ömtåliga textilier.

**⚠ Se upp! Man får inte kemtvätta värmeunderlägget, inte vrida det, inte torka i torktumlare eller torkskåp, inte mangla eller stryka det.**

Om värmeunderlägget är mycket smutsigt, kan det tvättas i tvättmaskin. Ställ in tvättmaskinen

på ett tvättprogram för ömtåliga plagg på 30°C. Använd tvättmedel för ömtåliga plagg och dosera enligt tillverkarens anvisningar.

Tvätta inte värmeunderlägget för ofta. Då utsätts det för onödigt slitage. Värmeunderlägget ska inte tvättas i tvättmaskin mer än högst fem gången under sin livstid.

När det ska torkas ska det inte hängas med klädnypor eller något annat.

Utsätt inte underlägget för värmekällor som till exempel solen, ett element eller annat.

Anslut elsladden till värmeunderlägget på nytt endast när kontakten och underlägget är fullständigt torra.

**⚠ Sätt under inga omständigheter på underlägget för att torka det.**

## Förvaring

Om du inte använder underlägget på länge bör du förvara det i originalförpackningen på ett torrt ställe. Ställ inga föremål på underlägget.



## Råd angående avfallshantering

Förpackningen är tillverkad av material som inte skadar miljön och som kan lämnas till sopsstationen i er kommun. Kartongen kan slängas i kärlen för pappersavfall. Förpackningsfilmen skall lämnas till återvinningscentralen i er kommun.

När ni skall kassera apparaten, tänk då på miljön och följ reglerna för avfallshantering.

## Begränsad garanti

Lanaform garanterar under en tid av två år från dagen för inköpet att denna produkt inte är behäftad med material- eller tillverkningsfel, utom i nedanstående fall.

Lanaform:s garanti omfattar inte skada som orsakats av normalt slitage av produkten. Dessutom omfattar den garanti som täcker denna produkt från Lanaform inte skada som orsakas av oegentlig, olämplig eller felaktig användning, olyckshändelse, användning av ej godkänt tillbehör, ändring av produkten eller annan omständighet av vad slag det vara må som faller utanför Lanaform:s kontroll.

Lanaform kan inte hållas ansvarigt för följd-, indirekt eller specifik skada.

Varje underförstådd utfästelse som rör produktens lämplighet är begränsad till en tid av två år från dagen för första inköp, så länge ett exemplar av inköpsbeviset kan företes.

Vid mottagandet reparerar eller byter Lanaform efter eget fritt skön din apparat och skickar tillbaka den till dig. Denna garanti gäller endast via Lanaform:s Service Centre. Varje försök att utföra service på denna produkt av annan än Lanaform:s Service Centre gör att denna garanti upphör att gälla.

SV

59 · SVENSKA

# LANAFORM

Heating Blanket S2  
LA180111 / LOT 002

## **Manufacturer & Importer**

Lanaform SA

## **Postal Address**

Rue de la Légende, 55  
4141 Louveigné, Belgium

+32 4 360 92 91

[info@Lanaform.com](mailto:info@Lanaform.com)

[www.Lanaform.com](http://www.Lanaform.com)